



|   |   |                                     |                                     |  |                          |
|---|---|-------------------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|
| 6   | What were the results of any review or assessment of the effectiveness of CITES legislation, with regard to the following items? <span style="float: right;">Tick all applicable</span> |                                     |                                     |  |                          |
|   | Item  | Adequate                            | Partially Inadequate                | Inadequate   | No information           |
|   | Powers of CITES authorities   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
|   | Clarity of legal obligations  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
|   | Control over CITES trade  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
|   | Consistency with existing policy on wildlife management and use   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
|   | Coverage of law for all types of offences   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
|   | Coverage of law for all types of penalties  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
|   | Implementing regulations  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
|   | Coherence within legislation  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| Other (please specify)  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>   |                          |
| Please provide details if available:  |   |                                     |                                     |  |                          |
| 7   | If no review or assessment has taken place, is one planned for the next reporting period?   |                                     |                                     | Yes <input checked="" type="checkbox"/>                                |                          |
|   |   |                                     |                                     | No <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/> |                          |
| Please provide details if available:  |   |                                     |                                     |  |                          |
| Cohérence de la législation en place:   |   |                                     |                                     |  |                          |
| <p>Une revue ainsi qu'une évaluation a déjà été entamé en 2013 suite à la COP 16 afin d'effectuer les ajustements nécessaires à Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIITA) ainsi qu'au règlement s'y rattachant. Les ajouts ou modification à la législations couvriront les éléments nouvellement adopté à l'intérieur des résolution qui ont été adoptés par la CITES ainsi que des clarifications règlementaires lorsque nécessaire. Ceux-ci peuvent notamment viser mais sans s'y limiter, les éléments suivants: l'adoption des nouvelles espèces inscrites aux annexes de la CITES, clarification concernant les importations provenant de la mer (Introduction from the sea), clarification concernant les certificats d'instruments de musique, ajustement concernant les exemptions à des fins personnels, etc.</p> <p>Ces changements seront mis en place en plusieurs étapes afin de faciliter la mise à jour des règlements et de simplifier le processus d'approbation.</p> <p>Un travail est également effectué pour réaliser une revue complète des formulaires de demande de permis CITES au Canada afin de les rendre plus actuel, conserver la cohérence avec la législation en vigueur ainsi que plus concis et précis pour obtenir l'information nécessaire en regard au standard élevé de la CITES.</p> |   |                                     |                                     |  |                          |
| 8   | Has there been any review of legislation on the following subjects in relation to implementation of the Convention? <span style="float: right;">Tick all applicable</span>              |                                     |                                     |  |                          |
|   | Subject   | Yes                                 | No                                  | No information   |                          |
|   | Access to or ownership of natural resources   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   |                          |
|   | Harvesting  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   |                          |
| Transporting of live specimens  | <input type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |  |                          |

|   |  |                          |                                     |                          |
|---|--|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|   | Handling and housing of live specimens                   | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | Please provide details if available:                     |                          |                                     |                          |
| 9 | Please provide details of any additional measures taken: |                          |                                     |                          |

**C. Compliance and enforcement measures**

|   |   | Yes                                 | No                       | No information           |
|---|---|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Have any of the following compliance monitoring operations been undertaken?   |                                     |                          |                          |
|   | Review of reports and other information provided by traders and producers   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | Inspections of traders, producers, markets  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | Border controls   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | Other (specify):  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Have any administrative measures (e.g. fines, bans, suspensions) been imposed for CITES-related violations?   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 | <p>If Yes, please indicate how many and for what types of violations. If available, please attach details. For the period between January 1, 2011 and December 31, 2012, 243 administrative measures were taken which were all Warnings (verbal or written).</p> <p>The implementation of CITES in Canada is done through the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (WAPPRITA) and the Wild Animal and Plant Trade Regulations (WAPTR). However, this Canadian legislation not only protects CITES species but also protects federal and provincial/territorial endangered species subject to trade or commercial transactions and species protected by laws of any foreign state.</p> |                                     |                          |                          |
| 4 | Have any significant seizures, confiscations and forfeitures of CITES specimens been made?  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

|    |   |   |
|----|---|---|
| 5  | <p>If information available:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Significant seizures/confiscations</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Total seizures/confiscations</p> <p>If possible, please specify per group of species or attach details.</p> <p>Seizures:</p> <p>Aves: 9</p> <p>Flora: 124</p> <p>Mammalia: 44</p> <p>Pisces and inverte; 7</p> <p>Reptilia and Amphibia: 35</p> <p>Significant seizures:</p> <p>Seizure #1: 3 kulans;</p> <p>Seizure#2: 20 live tortoises;</p> <p>Seizure#3: 9507 kg of live rock coral;</p> <p>Seizures#4: 132 tortoises, 90 chameleons, 20 iguanas and 20 monitor lizards</p> | <p>Number</p> <p>4</p> <p>219</p>   |
| 6  | <p>Have there been any criminal prosecutions of significant CITES-related violations?</p>   | <p><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>  |
| 7  | <p>If Yes, how many and for what types of violations? If available, please attach details as Annex. Details in Annex 1</p>  |   |
| 8  | <p>Have there been any other court actions of CITES-related violations?</p>   | <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/></p>  |
| 9  | <p>If Yes, what were the violations involved and what were the results? Please attach details as Annex.</p>   |   |
| 10 | <p>How were the confiscated specimens usually disposed of?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Return to country of export</li> <li>- Public zoos or botanical gardens</li> <li>- Designated rescue centres</li> <li>- Approved, private facilities</li> <li>- Euthanasia</li> <li>- Other (specify):</li> </ul>   | <p>Tick if applicable</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> |

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
|    | <p>Comments: As per the Enforcement Branch's Operational Directive 4-7-3: Evidence and Forfeiture, the following factors are considered when deciding of the destruction or disposal of samples should the courts not impose specific protocol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. legality of possessing the item (i.e., if there is a known legal owner);</li> <li>b. impact on the environment and other flora and fauna;</li> <li>c. monetary value;</li> <li>d. value to Canadians;</li> <li>e. perception by Canadians;</li> <li>f. condition of the item – damaged or unsafe;</li> <li>g. potential hindrance to future enforcement operations;</li> <li>h. potential benefit to enforcement operations;</li> <li>i. public safety;</li> <li>j. health issue to the general population;</li> <li>k. scientific or educational value;</li> <li>l. relative scarcity of the species (Appendix I, II or III CITES or SARA listing);</li> <li>m. origin (wild or captive bred/artificial propagation);</li> <li>n. availability of a recipient suitably equipped to house and care for the specimen;</li> <li>o. availability of suitable release site;</li> <li>p. requirements for survival in captivity;</li> <li>q. logistics (transportation, costs, time factor);</li> <li>r. conservation value of the specimen;</li> <li>s. possibility of returning the specimen to the country of origin;</li> <li>t. departmental or other agencies' needs;</li> <li>u. listings under Schedule II or III of the Wild Animal and Plant Trade Regulations.</li> <li>v. other relevant factors not listed above.</li> </ul> <p>Environment Canada developed a database (Zoobot) which contain a list of organisations and individuals accredited for the custody of live species of animals or plants available to officers. Furthermore, an officer may dispose of or destroy detained or seized items that are perishable.</p> |  |  |
| 11 | Has detailed information been provided to the Secretariat on significant cases of illegal trade (e.g. through an ECOMESSAGE or other means), or information on convicted illegal traders and persistent offenders?  | Yes <input type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>Not applicable <input checked="" type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/> |  |
|    | Comments: Ecomessages are sent to INTERPOL not to the CITES Secretariat   |  |  |
| 12 | Have there been any cooperative enforcement activities with other countries (e.g. exchange of intelligence, technical support, investigative assistance, joint operation, etc.)?  | Yes <input checked="" type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/>  |  |
| 13 | If Yes, please give a brief description: The International Fund for Animal Welfare (IFAW) sponsored an INTERPOL wildlife law enforcement training course in Botswana in 2011. Ten southern African countries participated in the training provided by Environment Canada, which focused on efforts to stop the illegal ivory and rhino horn trade plaguing their region. In 2012, building on this wildlife law enforcement training, Environment Canada was involved in a second delivery of training to police and wildlife officers from 10 francophone African countries. The six-day training course was held at INTERPOL's National Central Bureau in Abidjan, Côte d'Ivoire.   |  |  |
| 14 | Have any incentives been offered to local communities to assist in the enforcement of CITES legislation, e.g. leading to the  | Yes <input type="checkbox"/>   |  |

|    |   |  |
|----|---|--|
|    | arrest and conviction of offenders?                                   | No <input checked="" type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/>  |
| 15 | If Yes, please describe:  |  |
| 16 | Has there been any review or assessment of CITES-related enforcement? | Yes <input checked="" type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>Not applicable <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/> |
|    | Comments:   |  |
| 17 | Please provide details of any additional measures taken:              |  |

#### D. Administrative measures

##### D1 Management Authority (MA)

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Have there been any changes in the designation of or contact information for the MA(s) which are not yet reflected in the CITES Directory?  | Yes <input checked="" type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/> |
| 2 | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here. New phone number and fax number following a change to Voice Over Internet Protocol (VOIP)<br>Tel: +1 (819) 938-4119<br>Fax: +1 (819) 938-4146   |   |
| 3 | If there is more than one MA in your country, has a lead MA been designated?  | Yes <input checked="" type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/> |
| 4 | If Yes, please name that MA and indicate whether it is identified as the lead MA in the CITES Directory. Wildlife Program Support Division, Canadian Wildlife Service, Environment Canada is the Lead MA. It is identified as such in the Directory.  |   |
| 5 | How many staff work in each MA? ? The lead MA has 6 staff members and 1 manager. MAs in other Canadian Federal Departments have varied number of staff members.   |   |
| 6 | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-related matters?  | Yes <input checked="" type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/> |
|   | If yes, please give estimation:<br>In the case of the Lead MA staff in Environment Canada, the 6 staff dedicate approximately at 100% of time and one manager at 30%. Temporary staff is employed at various times to fill staffing gaps or to process large workloads or backlogs of requests. |   |
| 7 | What are the skills/expertise of staff within the MA(s)?  | Tick if applicable  |
|   | – Administration  | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Biology   | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Economics/trade   | <input type="checkbox"/>  |
|   | – Law/policy  | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Other (specify): Computer science and operations management   | <input checked="" type="checkbox"/>   |

|    |   |                             |   |
|----|---|-----------------------------|---|
|    | – No information  |                             | <input type="checkbox"/>  |
| 8  | Have the MA(s) undertaken or supported any research activities in relation to CITES species or technical issues (e.g. labelling, tagging, species identification) not covered in D2(8) and D2(9)? | Yes<br>No<br>No information | <input type="checkbox"/><br><input checked="" type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
| 9  | If Yes, please give the species name and provide details of the kind of research involved.  |                             |   |
| 10 | Please provide details of any additional measures taken:  |                             |   |

**D2 Scientific Authority (SA)**

|   |  |                             |   |
|---|--|-----------------------------|---|
| 1 | Have there been any changes in the designation of or contact information for the SA(s) which are not yet reflected in the CITES Directory?   | Yes<br>No<br>No information | <input checked="" type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
| 2 | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here. Transition to a Voice Over IP phone system (as per MA).<br>Phone: +1 819 938 3951<br>Fax: +1 819 938 3984  |                             |   |
| 3 | Is the designated Scientific Authority independent from the Management Authority?  | Yes<br>No<br>No information | <input checked="" type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
| 4 | What is the structure of the SA(s)?  | Tick if applicable          |   |
|   | – Government institution   |                             | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Academic or research institution   |                             | <input type="checkbox"/>  |
|   | – Permanent committee  |                             | <input type="checkbox"/>  |
|   | – Pool of individuals with certain expertise   |                             | <input type="checkbox"/>  |
|   | – Other (specify):   |                             | <input type="checkbox"/>  |
| 5 | How many staff work in each SA on CITES issues? Environment Canada (Lead) has 5 Scientific Authority staff; Designated Scientific Authorities in the provinces, territories and other Federal agencies have variable staff |                             |   |
| 6 | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-related matters?   | Yes<br>No<br>No information | <input checked="" type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
|   | If yes, please give estimation: Variable for provinces, territories and other agencies; approximately 90% for the Lead SA staff at Environment Canada  |                             |   |
| 7 | What are the skills/expertise of staff within the SA(s)?   | Tick if applicable          |   |
|   | – Botany   |                             | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Ecology  |                             | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Fisheries  |                             | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Forestry   |                             | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Welfare  |                             | <input type="checkbox"/>  |
|   | – Zoology  |                             | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|   | – Other (specify):   |                             | <input type="checkbox"/>  |
|   | – No information   |                             | <input type="checkbox"/>  |
| 8 | Have any research activities been undertaken by the SA(s) in   | Yes                         | <input type="checkbox"/>  |

|    |   |             |              |          |             |               |   |   |
|----|---|-------------|--------------|----------|-------------|---------------|---|---|
|    | relation to CITES species?  |             |              |          |             |               | No <input checked="" type="checkbox"/>  | No information <input type="checkbox"/> |
| 9  | If Yes, please give the species name and provide details of the kind of research involved.  |             |              |          |             |               |   |   |
|    | Species name  | Populations | Distribution | Off take | Legal trade | Illegal trade | Other (specify)                         |   |
|    | see # 11 below  |             |              |          |             |               |   |   |
|    |   |             |              |          |             |               |   |   |
|    |   |             |              |          |             |               |   |   |
|    |   |             |              |          |             |               | No information <input type="checkbox"/> |   |
| 10 | Have any project proposals for scientific research been submitted to the Secretariat under Resolution Conf. 12.2?   |             |              |          |             |               | Yes <input type="checkbox"/>            | No <input checked="" type="checkbox"/>  |
|    |   |             |              |          |             |               | No information <input type="checkbox"/> |   |
|    |   |             |              |          |             |               |   |   |
| 11 | Please provide details of any additional measures taken: Research on CITES listed species is done in Canada by universities and government wildlife managers and biologists in response to information needs and is too extensive to mention in detail here. Results are made publically available through reports and research papers and by presentation at meetings and conferences. |             |              |          |             |               |   |   |

**D3 Enforcement Authorities**

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 1 | Has the Secretariat been informed of any enforcement authorities that have been designated for the receipt of confidential enforcement information related to CITES? |  | Yes <input checked="" type="checkbox"/>      |
|   |  |  | No <input type="checkbox"/>                  |
|   |  |  | No information <input type="checkbox"/>      |
| 2 | If No, please designate them here (with address, phone, fax and email).  |  |  |
| 3 | Is there a specialized unit responsible for CITES-related enforcement (e.g. within the wildlife department, Customs, the police, public prosecutor's office)?        |  | Yes <input checked="" type="checkbox"/>      |
|   |  |  | No <input type="checkbox"/>                  |
|   |  |  | Under consideration <input type="checkbox"/> |
|   |  |  | No information <input type="checkbox"/>      |
| 4 | If Yes, please state which is the lead agency for enforcement: Environment Canada, Enforcement Branch, Wildlife Enforcement Directorate                              |  |  |
| 5 | Please provide details of any additional measures taken:   |  |  |

**D4 Communication, information management and exchange**

|   |  |                                     |
|---|--|-------------------------------------|
| 1 | To what extent is CITES information computerized? Tick if applicable |                                     |
|   | - Monitoring and reporting of data on legal trade                    | <input checked="" type="checkbox"/> |
|   | - Monitoring and reporting of data on illegal trade                  | <input checked="" type="checkbox"/> |
|   | - Permit issuance  | <input checked="" type="checkbox"/> |
|   | - Not at all   | <input type="checkbox"/>            |
|   | - Other (specify):   | <input type="checkbox"/>            |



|  |   |   |  |  |                          |  |  |
|--|---|---|--|--|--------------------------|--|--|
| 2  | Do the following authorities have access to the Internet? <span style="float: right;">Tick if applicable</span> |   |  |  |                          |  |  |
|  | Authority   | Yes, continuous and unrestricted access | Yes, but only through a dial-up connection | Yes, but only through a different office | Some offices only        | Not at all   | Please provide details where appropriate |
|  | Management Authority  | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>                   | <input type="checkbox"/>                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   |  |
|  | Scientific Authority  | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>                   | <input type="checkbox"/>                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   |  |
| Enforcement Authority  | <input checked="" type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>                   | <input type="checkbox"/>                 | <input type="checkbox"/> |  |  |
| 3  | Is there an electronic information system providing information on CITES species?                               |   |  |  |                          | Yes <input checked="" type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/>  |  |
| 4  | If Yes, does it provide information on:   |   |  |  |                          | Tick if applicable   |  |
|  | – Legislation (national, regional or international)?  |   |  |  |                          | <input checked="" type="checkbox"/>  |  |
|  | – Conservation status (national, regional, international)?  |   |  |  |                          | <input checked="" type="checkbox"/>  |  |
|  | – Other (please specify):   |   |  |  |                          | <input type="checkbox"/>   |  |
| 5  | Is it available through the Internet:   |   |  |  |                          | Yes <input checked="" type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/><br>Not applicable <input type="checkbox"/><br>No information <input type="checkbox"/> |  |
| Please provide URL: <a href="http://www.cites.ca">www.cites.ca</a> |   |   |  |  |                          |  |  |

|   |   |                                     |                                     |                                     |
|---|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 6   | Do the authorities indicated have access to the following publications? Tick if applicable  |                                     |                                     |                                     |
|   | Publication   | Management Authority                | Scientific Authority                | Enforcement Authority               |
|   | 2003 Checklist of CITES Species (book)  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
|   | 2003 Checklist of CITES Species and Annotated Appendices (CD-ROM)   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
|   | Identification Manual   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
|   | CITES Handbook  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| 7   | If not, what problems have been encountered to access this information?   |                                     |                                     |                                     |
| 8   | Have Enforcement Authorities reported to the Management Authority Tick if applicable on:  |                                     |                                     |                                     |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mortality in transport? <input type="checkbox"/></li> <li>- Seizures and confiscations? <input checked="" type="checkbox"/></li> <li>- Discrepancies in number of items in permits and number of items actually traded? <input checked="" type="checkbox"/></li> </ul> <p>Comments: MA receives the information and would alert Enforcement Authorities when discrepancies noted in permits and items actually traded.</p> |                                     |                                     |                                     |
| 9   | Is there a government website with information on CITES and its requirements?   | Yes                                 | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |
|   |   | No                                  | <input type="checkbox"/>            |                                     |
|   |   | No information                      | <input type="checkbox"/>            |                                     |
|   | If Yes, please give the URL: <a href="http://www.cites.ca">www.cites.ca</a>   |                                     |                                     |                                     |
| 10  | Have CITES authorities been involved in any of the following activities to bring about better accessibility to and understanding of the Convention's requirements to the wider public? Tick if applicable   |                                     |                                     |                                     |
|   | - Press releases/conferences  | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |
|   | - Newspaper articles, radio/television appearances  | <input type="checkbox"/>            |                                     |                                     |
|   | - Brochures, leaflets   | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |
|   | - Presentations   | <input type="checkbox"/>            |                                     |                                     |
|   | - Displays  | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |
|   | - Information at border crossing points   | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |
|   | - Telephone hotline   | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |
| - Other (specify): The Wildlife Enforcement Directorate have signed agreements to allow for the translation of their nine identification guides into several foreign languages (for example, Turkish, Ukrainian, Russian) | <input checked="" type="checkbox"/>   |                                     |                                     |                                     |
|   | Please attach copies of any items.  |                                     |                                     |                                     |
| 11  | Please provide details of any additional measures taken:  |                                     |                                     |                                     |

Comment [D1]: We are using the most up-to-date version on CITES website

**D5 Permitting and registration procedures**

|   |  |                                     |                          |                                     |   |  |
|---|--|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|---|--|
| 1   | Have any changes in permit format or the designation and signatures of officials empowered to sign CITES permits/certificates been reported previously to the Secretariat?                                   |                                     | Yes                      | <input checked="" type="checkbox"/> |   |  |
|   |  |                                     | No                       | <input type="checkbox"/>            |   |  |
|   |  |                                     | Not applicable           | <input type="checkbox"/>            |   |  |
|   |  |                                     | No information           | <input type="checkbox"/>            |   |  |
| If no, please provide details of any:   |  |                                     |                          |                                     |   |  |
| – Changes in permit format: email was sent to Secretariat at time of permit format change which was undertaken when new permitting paper was introduced (with increased security features). |  |                                     |                          |                                     |   |  |
| – Changes in designation or signatures of relevant officials: these changes are communicated as they occur.   |  |                                     |                          |                                     |   |  |
| 2   | To date, has your country developed written permit procedures for any of the following?  |                                     |                          | Tick if applicable                  |   |  |
|   |  | Yes                                 | No                       | No information                      |   |  |
|   | Permit issuance/acceptance   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |   |  |
|   | Registration of traders  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |   |  |
|   | Registration of producers  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |   |  |
| 3   | Please indicate how many CITES documents were issued and denied in the two-year period? (Note that actual trade is reported in the Annual Report by some Parties. This question refers to issued documents). |                                     |                          |                                     |   |  |
|   | Year 1   | Import or introduction from the sea | Export                   | Re-export                           | Other                                     | Comments   |
|   | How many documents were issued?  | 155                                 | 5375                     | 1828                                |   |  |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  |                                     |                          |                                     |   | This information is currently not tracked  |
|   | Year 2   |                                     |                          |                                     |   |  |
|   | How many documents were issued?  | 186                                 | 6254*                    |                                     |   | * This data combined export and re-export permit (was published in this format for 2012) |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  |                                     |                          |                                     | This information is currently not tracked |  |
| 4   | Were any CITES documents that were issued later cancelled and replaced because of serious omissions or misinformation?   |                                     | Yes                      | <input type="checkbox"/>            |   |  |
|   |  |                                     | No                       | <input type="checkbox"/>            |   |  |
|   |  |                                     | No information           | <input checked="" type="checkbox"/> |   |  |
| 5   | If Yes, please give the reasons for this.  |                                     |                          |                                     |   |  |

|  |   |                                     |                             |   |
|--|---|-------------------------------------|-----------------------------|---|
| 6  | Please give the reasons for rejection of CITES documents from other countries.  |                                     |                             | Tick if applicable  |
|  | Reason  | Yes                                 | No                          | No information  |
|  | Technical violations  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/>  |
|  | Suspected fraud   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/>  |
|  | Insufficient basis for finding of non-detriment   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/>  |
|  | Insufficient basis for finding of legal acquisition   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/>  |
| Other (specify):   |   |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
| 7  | Are harvest and/or export quotas used as a management tool in the procedure for issuance of permits?  |                                     | Yes<br>No<br>No information | <input checked="" type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
| Comments : Management tools for the species (including but not limited to regulations, harvest and collection permits, reporting protocols, and quotas) established by the respective authorities for wildlife management in Canada are taken into consideration in the procedure for issuance of CITES permits. |   |                                     |                             |   |
| 8  | How many times has the Scientific Authority been requested to provide opinions? Scientific Authority is routinely consulted for determination of Non-Detriment Findings |                                     |                             |   |
| 9  | Has the MA charged fees for permit issuance, registration or related CITES activities?  |                                     |                             | Tick if applicable  |
|  | – Issuance of CITES documents:  |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Licensing or registration of operations that produce CITES species  |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Harvesting of CITES-listed species  |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Use of CITES-listed species   |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Assignment of quotas for CITES-listed species   |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Importing of CITES-listed species   |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Other (specify):  |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
| 10   | If Yes, please provide the amounts of such fees.  |                                     |                             |   |
| 11   | Have revenues from fees been used for the implementation of CITES or wildlife conservation?   |                                     |                             | Tick if applicable  |
|  | – Entirely  |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Partly  |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
|  | – Not at all  |                                     |                             | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|  | – Not relevant  |                                     |                             | <input type="checkbox"/>  |
| Comments:  |   |                                     |                             |   |
| 12   | Please provide details of any additional measures taken:  |                                     |                             |   |

**D6 Capacity building**

| 1  | <p>Have any of the following activities been undertaken to enhance effectiveness of CITES implementation at the national level? <span style="float: right;">Tick if applicable</span></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 35%;">Increased budget for activities</td> <td style="width: 5%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 35%;">Improvement of national networks</td> <td style="width: 5%; text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Hiring of more staff</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td>Purchase of technical equipment for monitoring/enforcement</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Development of implementation tools</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Computerization</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>Other (specify): Percentage spent by MA staff on CITES-related matters was increased. <span style="float: right;"><input checked="" type="checkbox"/></span></p> <p>To counter the illegal online trade, the Wildlife Enforcement Directorate have developed the Internet Investigations Toolkit as part of a commitment to the CITES Secretariat following a 2009 international workshop on the issue in Vancouver. The Toolkit was distributed to the enforcement representatives of 30 countries at the CITES Conference of the Parties in March 2013.</p> <p>The Wildlife Enforcement Directorate delivered training on WAPPRIITA to Canada Border Services Agency (CBSA) officers in the Pacific and Yukon Region</p>   | Increased budget for activities                                      | <input type="checkbox"/>            | Improvement of national networks    | <input checked="" type="checkbox"/> | Hiring of more staff            | <input type="checkbox"/> | Purchase of technical equipment for monitoring/enforcement | <input type="checkbox"/> | Development of implementation tools | <input checked="" type="checkbox"/> | Computerization | <input checked="" type="checkbox"/> |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|--|--|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|-------------------------------------|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|---------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|--------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| Increased budget for activities                                      | <input type="checkbox"/>   | Improvement of national networks                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Hiring of more staff   | <input type="checkbox"/>   | Purchase of technical equipment for monitoring/enforcement           | <input type="checkbox"/>            |                                     |                                     |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Development of implementation tools                                  | <input checked="" type="checkbox"/>  | Computerization  | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| 2  | <p>Have the CITES authorities received or benefited from any of the following capacity-building activities provided by external sources?</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">Please tick boxes to indicate which target group and which activity.</th> <th style="width: 5%;">Oral or written advice/guidanc</th> <th style="width: 5%;">Technical assistance</th> <th style="width: 5%;">Financial assistance</th> <th style="width: 5%;">Training</th> <th style="width: 5%;">Other (specify)</th> <th style="width: 30%;">What were the external sources?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Target group</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Staff of Management Authority</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Staff of Scientific Authority</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Staff of enforcement authorities</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Traders</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>NGOs</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Public</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other (specify):</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> | Please tick boxes to indicate which target group and which activity. | Oral or written advice/guidanc      | Technical assistance                | Financial assistance                | Training                        | Other (specify)          | What were the external sources?                            | Target group             |                                     |                                     |                 |                                     |  |  | Staff of Management Authority | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Staff of Scientific Authority | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Staff of enforcement authorities | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Traders | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | NGOs | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Public | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Other (specify): | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Please tick boxes to indicate which target group and which activity. | Oral or written advice/guidanc   | Technical assistance   | Financial assistance                | Training                            | Other (specify)                     | What were the external sources? |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Target group   |  |  |                                     |                                     |                                     |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Staff of Management Authority  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Staff of Scientific Authority  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Staff of enforcement authorities                                     | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>                                  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Traders  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| NGOs   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Public   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Other (specify):   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| 3  | <p>Have the CITES authorities been the providers of any of the following capacity-building activities?</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">Please tick boxes to indicate which target group and which activity.</th> <th style="width: 5%;">Oral or written advice/guidanc</th> <th style="width: 5%;">Technical assistance</th> <th style="width: 5%;">Financial assistance</th> <th style="width: 5%;">Training</th> <th style="width: 5%;">Other (specify)</th> <th style="width: 30%;">Details</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Target group</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Staff of Management Authority</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Staff of Scientific Authority</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Staff of enforcement authorities</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>   | Please tick boxes to indicate which target group and which activity. | Oral or written advice/guidanc      | Technical assistance                | Financial assistance                | Training                        | Other (specify)          | Details  | Target group             |                                     |                                     |                 |                                     |  |  | Staff of Management Authority | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Staff of Scientific Authority | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Staff of enforcement authorities | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Please tick boxes to indicate which target group and which activity. | Oral or written advice/guidanc   | Technical assistance   | Financial assistance                | Training                            | Other (specify)                     | Details                         |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Target group   |  |  |                                     |                                     |                                     |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Staff of Management Authority  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Staff of Scientific Authority  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>                                  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Staff of enforcement authorities                                     | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>                                  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                 |                          |  |                          |                                     |                                     |                 |                                     |  |  |                               |                                     |                          |                          |                          |                          |  |                               |                                     |                                     |                          |                          |                          |  |                                  |                                     |                                     |                          |                                     |                          |  |         |                          |                          |                          |                          |                          |  |      |                          |                          |                          |                          |                          |  |        |                          |                          |                          |                          |                          |  |                  |                          |                          |                          |                          |                          |  |

|   |  |                          |                          |                          |                          |                          |
|---|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|   | Traders  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | NGOs   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | Public   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | Other parties/International meetings                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   | Other (specify)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Please provide details of any additional measures taken: |                          |                          |                          |                          |                          |

**D7 Collaboration/cooperative initiatives**

| 1             | Is there an inter-agency or inter-sectoral committee on CITES?   | Yes                                 | <input checked="" type="checkbox"/> |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|---------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------|----------|------|----------------|-----------------|----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|---------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
|               |  | No                                  | <input type="checkbox"/>            |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|               |  | No information                      | <input type="checkbox"/>            |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| 2             | <p>If Yes, which agencies are represented and how often does it meet? Canadian federal and provincial and territorial governments are represented in the Management Authorities working group which meet annually by teleconference. Canadian federal and provincial and territorial governments are also represented in the Scientific Authorities Working Group (SAWG) which meets twice annually via teleconference with a face-to-face meeting every 2-3 year. The SAWG is routinely consulted on CITES activities. The Scientific Authority has also established a communication network of agencies and Aboriginal organizations involved in wildlife management across northern Canada.</p> <p>MA and SA hold biweekly meetings and MA consults SA daily for permit issuance. MA also meet quarterly or more if required with Enforcement.</p> <p>MA and SA also meet Department of Fisheries and Oceans (DFO), Canadian Food Inspection Agency (CFIA) in regards of import and export of live specimens and plants and Natural Resources Canada (NRCAN) in regards to their expertise on wood as needed. As well, the Canadian Border Services are engaged to ensure proper procedures are in place for the validation of trade and to answer their questions with the CITES operations or procedures in place in Canada.</p> <p>North America Wildlife Enforcement Group (NAWEG). The NAWEG is a network of senior wildlife enforcement officials from Canada, US and Mexico that works to stop illegal shipments of wildlife by strengthening the enforcement of laws and regulations, information exchange and training enforcement agents. A face-to-face is occurring once a year with working group meetings on specific subjects as needed.</p> |                                     |                                     |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| 3             | <p>If No, please indicate the frequency of meetings or consultancies used by the Management Authority to ensure coordination among CITES authorities (e.g. other MAs, SAs, Customs, police, others):</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Daily</th> <th>Weekly</th> <th>Monthly</th> <th>Annually</th> <th>None</th> <th>No information</th> <th>Other (specify)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Meetings</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Consultations</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>  |                                     |                                     |                          | Daily                    | Weekly                   | Monthly         | Annually | None | No information | Other (specify) | Meetings | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Consultations | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
|               | Daily  | Weekly                              | Monthly                             | Annually                 | None                     | No information           | Other (specify) |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Meetings      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| Consultations | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
| 4             | At the national level have there been any efforts to collaborate with:   | Tick if applicable                  | Details if available                |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|               | Agencies for development and trade   | <input type="checkbox"/>            |                                     |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|               | Provincial, state or territorial authorities   | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|               | Local authorities or communities   | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                          |                          |                          |                 |          |      |                |                 |          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |               |                          |                          |                          |                          |                          |                          |  |

|    |   |                                     |                                     |
|----|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
|    | Indigenous peoples  | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |
|    | Trade or other private sector associations  | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |
|    | NGOs  | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |
|    | Other (specify)   | <input type="checkbox"/>            |                                     |
| 5  | To date, have any Memoranda of Understanding or other formal arrangements for institutional cooperation related to CITES been agreed between the Management Authority and the following agencies?                             | Tick if applicable                  |                                     |
|    | Scientific Authority  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|    | Customs   |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    | Police  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|    | Other border authorities (specify): Canadian Food Inspection Agency   |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    | Other government agencies   |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    | Private sector bodies   |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|    | NGOs  |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    | Other (specify):  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
| 6  | Have government staff participated in any regional activities related to CITES?   | Tick if applicable                  |                                     |
|    | Workshops   |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|    | Meetings  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|    | Other (specify):  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
| 7  | Has there been any effort to encourage any non-Party to accede to the Convention?   | Yes                                 | <input type="checkbox"/>            |
|    |   | No                                  | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    |   | No information                      | <input type="checkbox"/>            |
| 8  | If Yes, which one(s) and in what way?   |                                     |                                     |
| 9  | Has technical or financial assistance been provided to another country in relation to CITES?  | Yes                                 | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    |   | No                                  | <input type="checkbox"/>            |
|    |   | No information                      | <input type="checkbox"/>            |
| 10 | If Yes, which country(ies) and what kind of assistance was provided? Botswana and Côte d'Ivoire. Technical assistance was provided to support the law & enforcement training of their conservation officers                   |                                     |                                     |
| 11 | Has any data been provided for inclusion in the CITES Identification Manual?  | Yes                                 | <input type="checkbox"/>            |
|    |   | No                                  | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    |   | No information                      | <input type="checkbox"/>            |
| 12 | If Yes, please give a brief description.  |                                     |                                     |
| 13 | Have measures been taken to achieve coordination and reduce duplication of activities between the national authorities for CITES and other multilateral environmental agreements (e.g. the biodiversity-related conventions)? | Yes                                 | <input checked="" type="checkbox"/> |
|    |   | No                                  | <input type="checkbox"/>            |
|    |   | No information                      | <input type="checkbox"/>            |

|    |   |
|----|---|
| 14 | If Yes, please give a brief description. Consultation and coordination occur between Federal staff involved in MEA implementation to ensure consistency in Canadian approach. |
| 15 | Please provide details of any additional measures taken:  |

**D8 Areas for future work**

|                  |   |                                     |                                     |                                     |
|------------------|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1                | Are any of the following activities needed to enhance effectiveness of CITES implementation at the national level and what is the respective level of priority?   |                                     |                                     |                                     |
|                  | Activity  | High                                | Medium                              | Low                                 |
|                  | Increased budget for activities   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
|                  | Hiring of more staff  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
|                  | Development of implementation tools   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
|                  | Improvement of national networks  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
|                  | Purchase of new technical equipment for monitoring and enforcement  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
|                  | Computerization   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| Other (specify): | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                     |
| 2                | Were any difficulties encountered in implementing specific Resolutions or Decisions adopted by the Conference of the Parties?   | Yes                                 |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
|                  |   | No                                  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|                  |   | No information                      |                                     | <input type="checkbox"/>            |
| 3                | If Yes, which one(s) and what is the main difficulty? The Canadian legal framework does not allow for the direct enforcement of resolutions or decisions from the Convention until they have been included in our domestic legislation through a regulatory amendment process   |                                     |                                     |                                     |
| 4                | Have any constraints to implementation of the Convention arisen in your country requiring attention or assistance?  | Yes                                 |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
|                  |   | No                                  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|                  |   | No information                      |                                     | <input type="checkbox"/>            |
| 5                | If Yes, please describe the constraint and the type of attention or assistance that is required. The Canadian legal framework does not allow for the direct enforcement of resolutions or decisions from the Convention until they have been included in our domestic legislation through a regulatory amendment process  |                                     |                                     |                                     |
| 6                | Have any measures, procedures or mechanisms been identified within the Convention that would benefit from review and/or simplification?   | Yes                                 |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
|                  |   | No                                  |                                     | <input type="checkbox"/>            |
|                  |   | No information                      |                                     | <input type="checkbox"/>            |
| 7                | If Yes, please give a brief description. Captive breeding registration, Use of source codes, use of annotations, procedures for Appendix III species, temporary movement of specimens which are legally harvested and acquired which are NOT pre-convention, captive bred or artificially propagated.<br>The language of the annotations adopted by the Parties to the Convention should be simplified so that challenges associated with their compliance verification would be reduced. |                                     |                                     |                                     |
| 8                | Please provide details of any additional measures taken:  |                                     |                                     |                                     |



**E. General feedback**

Please provide any additional comments you would like to make, including comments on this format.

Thank you for completing the form. Please remember to include relevant attachments referred to in the report. For convenience, these are listed again below:

| Question | Item  |               |                                     |
|----------|---|---------------|-------------------------------------|
| B4       | Copy of full text of CITES-relevant legislation   | Enclosed      | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not available | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not relevant  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| C3       | Details of violations and administrative measures imposed   | Enclosed      | <input checked="" type="checkbox"/> |
|          |   | Not available | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not relevant  | <input type="checkbox"/>            |
| C5       | Details of specimens seized, confiscated or forfeited   | Enclosed      | <input checked="" type="checkbox"/> |
|          |   | Not available | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not relevant  | <input type="checkbox"/>            |
| C7       | Details of violations and results of prosecutions   | Enclosed      | <input checked="" type="checkbox"/> |
|          |   | Not available | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not relevant  | <input type="checkbox"/>            |
| C9       | Details of violations and results of court actions  | Enclosed      | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not available | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not relevant  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| D4(10)   | Details of nationally produced brochures or leaflets on CITES produced for educational or public awareness purposes | Enclosed      | <input checked="" type="checkbox"/> |
|          |   | Not available | <input type="checkbox"/>            |
|          |   | Not relevant  | <input type="checkbox"/>            |
|          | Comments  |               |                                     |

## ANNEX 1 - Response to Compliance and Enforcement Measures (C. 7)

### Wildlife Enforcement Directorate – ACT : WAPPRIITA

**R. V. TOMA, Samir** - On August 27<sup>th</sup> 2012, Samir TOMA, of Edmonton, Alberta plead guilty to one count of 6(1) under the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA) for the unlawful export in contravention of foreign legislation and one count of 6(2) WAPPRIITA for the import into Canada of a CITES listed species. On the evening of Friday May 14<sup>th</sup>, 2010, three live tortoises, commonly known as Greek tortoises or Mediterranean spur-thighed tortoises (*Testudo graeca*), were found in passenger luggage from a flight arriving at the Edmonton International Airport from London, England. The travelers associated with the luggage had originated in Cairo, Egypt, stayed overnight in London, England and continued to their final destination in Edmonton. The tortoises had not been declared to Canada Border Services (CBSA) and were discovered by a detector dog trained to find agricultural products. They had been concealed in passenger luggage in small boxes. The tortoises were subsequently seized by CBSA and EC Wildlife Enforcement was contacted. The ownership of the luggage was identified as belonging to passengers Samir TOMA. The species of tortoise seized, *Testudo graeca* falls under CITES appendix II, requiring a CITES export permit to enter Canada. Additionally, Egypt has an export ban on this species, above and beyond CITES requirements and would not have allowed their export had a permit been applied for. The accused was sentenced as follows: \$1000.00 for the conviction under 6(1) WAPPRIITA, with an additional \$500 directed towards the Environmental Damages Fund for the specific purpose of environmental work in the province of Alberta. \$1000.00 for the conviction under 6(1) WAPPRIITA for a total penalty of \$2,500. Of the penalty, the sum of \$2000.00 was paid to Reptile World, in Drumheller Alberta, the custodian involved in the care of the live tortoises.

**R. V. DAENINCK, Jason & SALTWATER CONNECTION** - In July of 2007, Canada Custom officials in Vancouver, BC, completed an inspection of a shipping container which was being imported by Jason Daeninck of Saltwater Connection (3774156 Mb Ltd). Due to a suspicion that the shipment may contain Live Rock Coral, the initial inspection by CBSA resulted in a referral for further examination by Environment Canada Wildlife Officers. Contact was made with the importer and further documentation was requested. The importer continued to state the shipment was artificial rock and made from cement and sand, therefore no CITES export documentation was required. Mr. Daeninck submitted Indonesian government documents to support this claim. After samples were removed and submitted for forensic analysis, wildlife officers sealed the container and the shipment was sent in bond from Vancouver to Winnipeg where the importer made his official import declaration. At that time, officers seized the 9507 Kg of live rock. Evidence gathered during the course of the investigation had shown that Mr. Daeninck had approached several Indonesian exporters to solicit prices on exporting large volumes of live rock coral. Investigators made contact with the Indonesian CITES management Authority and copies of the documents submitted by Mr. Daeninck were sent to Indonesia for verification. The documents were identified as fraudulent. The investigation had also shown that Mr. Daeninck had altered shipments in the past by directing the exporters to substitute CITES appendix II species and provided false itemized invoices/documents to support imports of replacement CITES controlled species. In February, 2008, Mr. Daeninck and 3774156 Mb Ltd were charged separately under WAPPRIITA with 14 counts each for a total of 28 counts; 2 counts of 6(1), 18 counts under Sec 6(2), 4 counts under Sec 11 and 4 counts under Sec 12(4). In April of 2012, proceedings by way of Trial were started. At the beginning of the trial, PPSC stayed all charges under 6(1), 11 and 12(4), for a total of 10 charges, and proceeded to trial with count's 2 thru 10. After a one week trial, Mr. Daeninck and 3774156 Mb Ltd were found guilty on all counts. The court reserved the sentencing until October 2012. In October 2012, Judge Wyant, sentenced Mr. Jason Daeninck and his company, 3774156 Mb Ltd, to the following: **3774156 Mb Ltd**: Guilty on 9 counts under WAPPRIITA Sec 6(2), with penalties in the amount of \$5500.00 per count for a total of \$49,500.00. The court ordered that fines be paid in full by October 2016 and ordered that 90% of the penalty be directed to the Environment Damages Fund. **Jason Daeninck** : Guilty on 9 counts under WAPPRIITA Sec 6(2), with penalties as follows: Count 2 (illegal import of 9507 kg of live rock) -

AVERTISSEMENT : Le présent document doit être utilisé à des fins de référence seulement - il s'agit des verdicts de culpabilité soumis par divers organismes. Pour obtenir des renseignements exacts sur l'un ou l'autre des cas présentés, veuillez communiquer directement avec le responsable de la poursuite. Par ailleurs, le présent document NE constitue PAS un recueil complet de TOUTES les infractions à la WAPPRIITA.

\$40,000.00, counts 3 and 4 (illegal import of seahorses and giant clams) - \$7500.00 respectively, and counts 5 thru 10 (illegal import of live corals) - \$3500.00 respectively, for a total of \$76,000.00. The court ordered that \$25,000.00 be paid by December 1, 2012. The remaining amount would be paid in monthly payments of \$1062.00 until paid in full and that 90% of \$76,000.00 be directed to the Environment Damages Fund. In addition, the court also ordered the costs of evidence storage be reimbursed to the Receiver General in the amount of \$10,322.00. The 9507 Kg of live rock coral was ordered forfeited to the crown.

Prosecuting Agency: Environment Canada. Court File #008-92436)

Prosecuted by Federal Crown M. Foote (PPSC Winnipeg)

**R. v. NAM BAK ENTERPRISES LTD** - On October 9, 2012, Nam Bak Enterprises Limited was convicted and fined in British Columbia Provincial court for offences under the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA). Nam Bak Enterprises received a total penalty of \$50,000 for importing without a permit American Ginseng (wild and cultivated), a species listed under the Convention on the International Trade of Endangered Species (CITES). Of that amount, the company must pay a \$45,000 fine and \$5,000 to the Environmental Damages Fund (EDF). A 2008 inspection of a sea-container in the Port of Vancouver resulted in the detention of \$150,000 worth of American Ginseng (9 kg wild and 544 kg cultivated) as well as Gastrodia (a species of orchid). A permit to import these species is required.

**R. v. J & A HEALTH FOOD INTERNATIONAL LTD** - On September 11, 2012, J&A Health Food International Ltd pleaded guilty and was sentenced in Richmond Provincial court on three counts for offences under the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA). The company received penalties of \$45,000 for importing without a permit wild American ginseng roots and orchid species (*Dendrobium spp*) used in traditional Asian medicines. Both species are listed under the *Convention on the International Trade of Endangered Species of Wild Fauna and Flora* (CITES). Sentencing included forfeiture of approximately 19 kg of ginseng (wild and cultivated) and approximately 5 kg of orchids. The \$45,000 penalties are broken down into a fine of \$2,500 for each of the three counts under WAPPRIITA subsection 6(2), \$7,500 to be directed to the Environmental Damages Fund, and \$30,000 awarded directly to TRAFFIC, a wildlife trade monitoring network which works to ensure that trade in wild plants and animals is not a threat to the conservation of nature. On January 28, 2010, Environment Canada wildlife officers discovered several bags of wild American ginseng roots hidden amongst a shipment of permitted ginseng roots. Further inspection revealed several bags of orchids. Both species were of high value, and neither was declared to the Canada Border Services Agency.

**R. v. HENG HING TRADING LTD** - On May 30, 2012, Heng Hing Trading Ltd., located in Richmond Hill, Ontario, was convicted in the Ontario Court of Justice in Brampton, Ontario, after pleading guilty to one count of unlawful import of plant parts without the required permits. Heng Hing Trading Ltd. (which also operates under the name Heng Hing Dry Seafoods) was fined \$5000 plus a victim surcharge fee of \$1250 and ordered to forfeit all plant part products. The incident leading to these convictions occurred in November 2011, when Heng Hing Dry Seafoods imported a shipment of a variety of traditional Asian herbs, foodstuffs and plant material from Hong Kong into Canada. Upon inspection of the shipment by Environment Canada Wildlife Officers, a total of 1500 mislabeled packages were found to contain a plant material subsequently confirmed as dried tree fern roots (*Cibotium barometz*). Tree fern, also known in Chinese trade as “gou ji”, is a protected species of flora under the Convention on International Trade of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) and Canada’s legislation, the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA). Its parts and derivatives are commonly used in dried form as medicinal herbs. However, a CITES export permit is required from the foreign country of export for its legal import into Canada.

**R. v. BEHARRY, Khemchand (Kenny)** - On March 20, 2012, Khemchand (Kenny) Beharry, carrying on business as KB Cantrin Marketing, of Ajax, Ontario, pleaded guilty in the Ontario Court of Justice to one count of unlawfully importing into Canada the meat of a threatened marine species, the Queen conch (*Strombus gigas*). Mr. Beharry received a fine of \$2,500 and was ordered to forfeit the meat. Mr. Beharry was charged on November 23, 2010, by Environment Canada under the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA), section 6 (2). Mr. Beharry failed to obtain the

AVERTISSEMENT : Le présent document doit être utilisé à des fins de référence seulement - il s'agit des verdicts de culpabilité soumis par divers organismes. Pour obtenir des renseignements exacts sur l'un ou l'autre des cas présentés, veuillez communiquer directement avec le responsable de la poursuite. Par ailleurs, le présent document NE constitue PAS un recueil complet de TOUTES les infractions à la WAPPRIITA.

required permit under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) to import Queen conch. Environment Canada's enforcement officers launched an investigation after unidentified seafood meats were discovered in a shipment by the Canada Border Services Agency. Imported from Grenada by KB Cantrin Marketing, which is owned by Khemchand (Kenny) Beharry, the unidentified meats were confirmed by DNA analysis to be a threatened marine species, the Queen conch. Queen conch is an edible marine snail that inhabits the Caribbean Sea, the Gulf of Mexico, and the Atlantic Ocean around Bermuda. It is heavily fished for its meat, and the pink shells and pearls are sought by collectors and for jewellery. Because these animals are slow growing and tend to gather in shallow water to spawn, they are particularly vulnerable to over-fishing.

**R vs. Helen Susan SWITZER & Christopher Douglas SWITZER.** During the spring of 2008, Wildlife Officers from Environment Canada's Wildlife Enforcement Division, Natural Resource Officers from Manitoba Conservation and Special Agents from the USFWS began an investigation into the alleged illegal export of bear hides into the United States from Canada by Helen and Christopher SWITZER of Swan River, Manitoba. Subsequent to a lengthy investigation and the execution of a search warrant in early 2010 at the Outfitting business of the SWITZER's (Bear Valley Outfitters), a total of 26 provincial/federal wildlife counts were laid on April 07, 2010 against Helen and Christopher SWITZER. On February 22, 2012, Helen SWITZER plead guilty to 1 count under section 6(2) of WAPPRIITA (\$750.00 fine), 1 count under section 59 under the Manitoba Wildlife Act (\$50.00 fine) and 1 count under section 11 under WAPPRIITA (\$200.00 fine). She was also given a prohibition on applying for and possession of a Federal CITES Export Permit for a period of 2 years. The remaining WAPPRIITA and Manitoba Wildlife Act counts against Helen SWITZER were stayed by the crown. On February 22, 2012, Christopher SWITZER plead guilty to 1 count under section 6(2) of WAPPRIITA (\$2500.00 fine), 2 counts under section 47(b) under the Manitoba Wildlife Act (\$500.00 fine for each count) and 1 count under section 12(4) under WAPPRIITA (\$5,000.00 fine). He was also given a prohibition on applying for and possession of a Federal CITES Export Permit for a period of 1 year. The remaining WAPPRIITA and Manitoba Wildlife Act counts against Christopher SWITZER were stayed by the crown. All seized items were forfeited to the crown. Federal and provincial charges were laid by Manitoba Conservation with assistance by Environment Canada's Wildlife Enforcement Division (PNR). No further charges were laid by the USFWS in the United States.

**R. vs. ANGELAKIS, Michael** – On Monday, September 26, 2011, Michael Angelakis, of Laval, Quebec, pleaded guilty, in Montréal Provincial Court, to illegally importing a shipment of Queen Conches (*Strombus gigas*) into Canada without the required permits. Mr. Angelakis was charged by Environment Canada for having contravened subsection 6(2) of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA). Following a joint declaration of facts, Angelakis was given a \$40,000 fine payable to the Environmental Damages Fund. In consideration of this, Angelakis was given an absolute discharge by the court. The Queen Conch, also known as the pink conch, is a large local mollusc--the flesh of which is highly sought after--found in the waters of 36 Caribbean countries. The species is protected under the the Convention on International Trade of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). The Quebec component of the investigation into the illegal trade of Queen Conches (Operation Shell Game) was initiated in October 2006 by Environment Canada, the United States Fish and Wildlife Service, and fisheries officers from the United States National Oceanic and Atmospheric Administration.

**R. vs. HAMEL - DURANCEAU, Jean François** - On September 2, 2011, Jean François Hamel-Duranceau, of Mont-Saint Hilaire, Quebec, was fined \$4,000, for having illegally imported 20 live *Geochelone sulcata* tortoises. In September 2009, Mr. Hamel-Duranceau was charged by Environment Canada for having contravened subsection 6(2) of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA). He did not have the permit required under the Convention on International Trade of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) to import *Geochelone sulcata* tortoises. The facts alleged against Mr. Hamel-Duranceau were based on a secondary inspection of a vehicle at the St-Armand border crossing that revealed that 20 live tortoises were hidden in the bottom of a golf bag in the trunk of the vehicle used by the defendant. The Canada Border Services Agency then requested the assistance of wildlife officers

from Environment Canada, who came to seize the animals and the golf bag. The *Geochelone sulcata* is a tortoise native to the South-Africa. It inhabits in the south of Sahara, Senegal, Mauritania, Chad and Niger.

**R. vs. HART, Brian** - On August 12, 2011, Brian Hart, of Bowmanville, Ontario pleaded guilty in the Ontario Court of Justice in Sarnia to illegally importing three live Kulans without the required permits in Canada. Mr. Hart was ordered to pay a total fine of \$8,000 and to forfeit the seized animals. Mr. Hart was charged by Environment Canada with, and pleaded guilty to, one count each of contravening subsections 6(1) and 6(2) of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA). The offences included unlawfully importing an animal transported in contravention of a foreign state's law, and importing an animal into Canada without a valid permit under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). The offences occurred on September 16, 2009, when Mr. Hart imported three Kulans into the Port of Sarnia. A Kulan (*Equus hemionus*, an Asiatic wild ass of the Russian steppes) is listed under CITES as a species that may become endangered if its trade is not controlled. Also known as an Onager, the Kulan is a large mammal belonging to the horse family and native to the deserts of Syria, Iran, India and Tibet. The Kulan can be found in Turkmenistan, and has been re-introduced in Kazakhstan, Uzbekistan and Ukraine. There is also an introduced hybrid population in Israel. Aside from forfeiture of the three Kulans, Mr. Hart was ordered to notify Environment Canada one week prior to any importation or exportation of any animals for the next three years. In addition, he was ordered to contribute \$2,545.89 toward the housing of the seized Kulans while in Canada prior to the August 12 sentencing.

**R. vs. ROSSI, Claudio** – On April 26, 2011, Claudio Rossi of Jordan Station, Ontario, pleaded guilty in the Ontario Court of Justice in St. Catharines to illegally importing orchid plants into Canada. Mr. Rossi was ordered to pay a fine of \$500, forfeit all seized plants, and make a \$1,000 donation to the Nature Conservancy of Canada, for the purpose of conducting stewardship on lands in Canada where wild Orchids are known to grow. Mr. Rossi was charged by Environment Canada under subsection 6(2) of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*. This Act and associated regulations require that orchids being imported into Canada be accompanied by a valid permit issued under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). CITES permits are required to verify that the international trade of orchids does not threaten wild populations. The violations occurred between June 25<sup>th</sup> and October 1<sup>st</sup>, 2009, when Mr. Rossi imported 12 parcels containing orchid plants into Canada. During the course of the investigation, it was discovered that all of the orchids had been purchased through a popular Internet-based auction site. None of the shipments of plants were accompanied by the required CITES export permits. In addition to the fines, the court ordered Mr. Rossi to keep a log book and record all purchases, sales, importations, exportations, acquisitions or deliveries of orchids in which he or his company is involved, for a period of three years. Included in the court order, Environment Canada Enforcement officers were given the authority to conduct unannounced inspections at Mr. Rossi's residence and outbuildings to ensure compliance with the order



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

[www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)



# ENDANGERED SPECIES AND TRADE

**IN ORDER TO AVOID CONTRIBUTING TO ILLEGAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES, HAVING YOUR ITEMS CONFISCATED AT THE BORDER, OR RECEIVING TICKETS, FINES OR PROSECUTION, IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO KNOW AND COMPLY WITH APPLICABLE WILDLIFE TRADE REGULATIONS.**



## DO YOU BUY, SELL, IMPORT AND/OR EXPORT WILDLIFE SPECIES OR PRODUCTS THAT CONTAIN WILDLIFE PARTS OR DERIVATIVES?

### Are you:

- An **importer or exporter of wildlife animal or plant species**, either live specimens or products that contain their parts and/or derivatives?
- A **breeder/propagator of wildlife animal or plant species** who imports or exports internationally?
- A **store owner** who sells wildlife animal or plant species, either live specimens or products that contain their parts or derivatives? Do you have a **pet or plant store (for example: plant nursery, florist)**? Do you sell **traditional or herbal medicines**? Do you have a **second-hand store, pawn shop or auction house**?

## INTERNATIONAL CONVENTION ON WILDLIFE TRADE

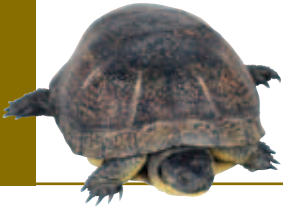
### CITES – Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

To prevent over-exploitation of wildlife species through international trade and illegal poaching, the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora* (CITES) was formed on July 1, 1975. CITES is an international agreement to ensure that international trade in wild animals and plants does not threaten their survival. The *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRITA) is the legislation through which Canada meets its international obligations under CITES.

Canada 

Currently, there are over 170 member countries that are parties to the Convention. Over 5 000 animal species and over 29 000 plant species are listed under CITES.

**Imports and exports of species listed under CITES are controlled through a permit system.** It is illegal to bring a CITES-listed species or its parts and derivatives across Canadian and many international borders without the appropriate CITES permits. CITES-listed animals and plants are classified into one of three appendices, depending upon how endangered they are.



## WAPPRIITA – CANADA’S WILDLIFE TRADE LAW

In Canada, CITES is administered by Environment Canada and is implemented under WAPPRIITA.

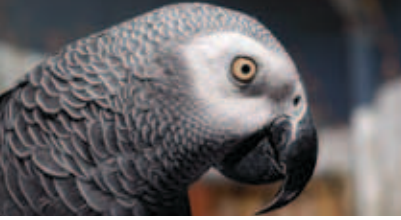
Under sections 6 to 9 of WAPPRIITA, it is unlawful to:

1. Import or possess any wild species of animal or plant, including their parts and derivatives that were obtained or exported illegally from another country. This is not restricted to CITES-listed species.
2. Import or export CITES-listed species without the appropriate permits.
3. In most cases, offer for sale or possess CITES Appendix I wild species.

Importing and exporting includes shipping by air, sea and rail, by mail and courier, and in personal luggage.

**WAPPRIITA – Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act** – is the legislation through which Canada meets its international obligations under CITES. In Canada, imports and exports of species listed under CITES are controlled through a permit system under WAPPRIITA.

| WAPPRIITA Schedule I   | CITES Appendix  | Classification   | CITES Permit Requirements  | Species Examples   |
|--|---|--|--|--|
| Includes all species listed in the CITES appendices (Appendix I, II and III) | Appendix I  | Species threatened with extinction that are or may be affected by trade.   | CITES Export Permit OR a CITES Re-Export Certificate from country of export/ re-export AND a CITES Import Permit from country of import.<br><b>NOTE: Trade in these species for commercial purposes is generally prohibited.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asian elephant (<i>Elephas maximus</i>)</li> <li>• Monkey-puzzle tree (<i>Araucaria araucana</i>)</li> <li>• Arowana (<i>Scleropages formosus</i>)</li> <li>• Peregrine falcon (<i>Falco peregrinus</i>)</li> <li>• Queen Alexandra’s birdwing butterfly (<i>Ornithoptera alexandrae</i>)</li> </ul>  |
|  | Appendix II   | Species that are not currently considered threatened with extinction but could become so if their trade is not strictly regulated.<br><br>Includes species that are listed because they are similar in appearance to other listed species. | CITES Export Permit OR a CITES Re-Export Certificate from country of export/re-export.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• American alligator (<i>Alligator mississippiensis</i>)</li> <li>• Tree frogs (<i>Agalychnis spp.</i>)</li> <li>• Great white shark (<i>Carcharodon carcharias</i>)</li> <li>• Hoodia (<i>Hoodia spp.</i>)</li> <li>• Venus fly-trap (<i>Dionaea muscipula</i>)</li> <li>• Northern river otter (<i>Lontra canadensis</i>)</li> <li>• Polar bear (<i>Ursus maritimus</i>)</li> </ul> |
|  | Appendix III  | Species under special management in certain countries to prevent or restrict exploitation.   | CITES Export Permit OR a CITES Certificate of Origin from country of export/re-export.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Walrus – Canada (<i>Odobenus rosmarus</i>)</li> <li>• Pink coral – China (<i>Corallium secundum</i>)</li> <li>• Cocobolo rosewood – Guatemala (<i>Dalbergia retusa</i>)</li> <li>• Alligator snapping turtle – USA (<i>Macrochelys temminckii</i>)</li> </ul>   |
| WAPPRIITA Schedule II  | Lists the animal and plant species requiring an import permit. These species are NOT listed in the CITES appendices. These are species that may pose a risk to Canadian ecosystems. |  |  |  |
| WAPPRIITA Schedule III   | Lists the CITES species that are recognized as endangered or threatened within Canada.  |  |  |  |



A complete list of species listed in the CITES appendices is published on Environment Canada's website at. In order to do your research, it is advisable to know the scientific name of the species.

WAPPRIITA Schedule I, II and III listed species can be found on Justice Canada's website.

You must have all necessary permits **BEFORE** you bring a CITES-listed species, or an item with a part/derivative of a CITES-listed species, across an international border. The complete list of CITES member countries and contact information can be found on CITES.org website.

When an **animal** is listed under CITES, permit requirements apply to live specimens and all parts or derivatives of that species.

When a **plant** is listed under CITES, permit requirements apply to live specimens and all parts or derivatives of that species unless the listing is annotated to specify the regulated items.

**Parts and derivatives can be included in items such as clothing, jewellery, musical instruments, herbal medicines, cosmetic creams and food products.**

## WHAT YOU NEED TO KNOW AND DO

- **It is your responsibility** to know if you are conducting trade in wildlife species (flora and fauna, and their derivatives) listed in CITES appendices, as well as to follow all of the requirements to legally transport and/or have these species or products in commerce. This includes complying with any other applicable wildlife regulations that apply in the jurisdictions in which the species is transported, imported or exported.
- You must have all necessary permits **BEFORE** you transport, import or export a listed wildlife species, or an item containing a part/derivative of a listed wildlife species.
- All CITES permits must be presented to, and validated by, the Canada Border Services Agency (CBSA) at the border. CITES permits not validated by the CBSA at the time of import or export will be considered invalid, and could result in the shipment being stopped and/or confiscated.
- In most cases, **commercial trade of CITES Appendix I WILD species is prohibited**. Limited commercial trade of captive-bred CITES Appendix I animal species is allowed only from CITES-registered facilities.
- Commercial trade in cultivated CITES Appendix I plants and CITES Appendix II or III species or products containing their parts or derivatives is allowed, but only if the necessary CITES permits were obtained before the importation or exportation occurs.
- It is important to keep your CITES permits. If you are selling CITES-listed species, make sure to **ask the importer to give you a copy of the CITES permits**. Inspections by wildlife officers can be made at any time, so keep a record to prove that the specimens or items were legally imported.
- All of the same legal, permit and validation requirements apply to **online** and **mail order** imports and exports.
- **Exercise Caution** – Just because something is available for sale does not mean that it is legal.
  - Be aware that vendors, although selling legal items, may not be aware of the permit requirements for their import or export. Despite what they may say, it is advisable to **check for yourself**. You do not want a surprise at the border.

If your business relates to traditional or herbal medicines, you can also refer to the Environment Canada brochure entitled *Animal and Plant Ingredients in Traditional Medicine*.

## DID YOU KNOW?

- All cats, except for the domestic cat, are protected under CITES. Many spotted cats are Appendix I species.
- All but four species of parrots are regulated under CITES.
- Orchids account for the majority of the species listed in the CITES appendices.



## Are there other requirements?

The Canadian Food Inspection Agency has various requirements for the importation and exportation of live animals and plants, as well as for various animal and plant products and by-products for human consumption.

Products for human consumption are also regulated by Health Canada through product-specific regulatory programs, which are administered under the authority of the *Food and Drugs Act and Food and Drug Regulations*.

When shipping live animals by air, you must comply with the International Air Transport Association *Live Animals Regulations* to protect their health. Check with the airline for more information. For other means of transport, you are to follow the CITES Guidelines for Transport.

Be aware that Canada's *Species at Risk Act*, the *Migratory Birds Convention Act, 1994* and provincial/territorial regulations also protect wildlife species by including provisions relating to the possession, buying, selling and trading of Canadian species. It is your responsibility to comply with the applicable Canadian wildlife regulations.

## Are there exemptions from requiring CITES permits to import/export wildlife parts or derivatives?

Yes. There are **non-commercial** exemptions for souvenirs, and personal and household goods, but restrictions apply. Please refer to the *Wild Animal and Plant Trade Regulations*, or the *Endangered Species and the International Traveller* brochure for more information, on Environment Canada's Website: [www.ec.gc.ca/cites](http://www.ec.gc.ca/cites)

## WHAT HAPPENS IF YOU DO NOT COMPLY WITH THE LAW?

The goods will be seized, and you may receive a warning or a ticket, or fines of up to \$150,000 and/or up to five years in jail for individuals, and fines of up to \$300,000 for businesses. A separate fine can be imposed for every illegal item. For instance, an individual could be charged for every box of a product containing endangered species parts or derivatives. Beginning in late 2012, serious offences may be subject to a broader range of penalties and higher fines. Additional information can be obtained by contacting the Environment Canada Inquiry Centre at [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca) or 1-800-668-6767.

The information presented in this brochure is not to be interpreted as legal advice. If there is a discrepancy with the information presented in the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*, the legislation prevails.

## FOR MORE INFORMATION ON CITES AND WAPPRIITA, PLEASE VISIT: [www.ec.gc.ca/cites](http://www.ec.gc.ca/cites)

For information on how and where to apply for a CITES permit, contact Environment Canada at: [cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca)

Management Authority  
Convention on International Trade in Endangered Species  
Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
Ottawa ON K1A 0H3

Telephone: **1-800-668-6767** (toll-free number)  
or **819-997-1840** (National Capital Region)  
Fax: **819-953-6283**

### Photos in order of appearance from left to right:

- Hawksbill Sea Turtle (*Eretmochelys imbricate*) © iStockphoto
- Orchid (*Phalaenopsis sp.*) © iStockphoto
- Tiger (*Panthera tigris*) © Photos.com
- Ginseng roots (*Panax quiquefolius*) © iStockphoto/Thinkstock
- Black Bear (*Ursus americanus*) © iStockphoto/Thinkstock
- Barbary macaque (*Macaca sylvanus*) © iStockphoto/Thinkstock
- Peregrine Falcon (*Falco peregrinus*) © Tom Brakefield/Stockbyte/Thinkstock
- Galapagos Giant Tortoise (*Chelonoidis nigra*) © Getty Images
- African Grey Parrot (*Psittacus erithacus*) © iStockphoto/Thinkstock
- Pangolin (*Manis javanica*) © Getty Images
- Eastern Prickly Pear Cactus (*Opuntia humifusa*) © Thomas G. Barnes, USDA-NRCS PLANTS Database
- Leopard (*Panthera pardus*) © Environment Canada

Cat. No.: CW66-304/1-2012E-PDF  
ISBN 978-1-100-20010-1

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada at 613-996-6886 or at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

© Her Majesty the Queen in Right of Canada,  
represented by the Minister of the Environment, 2012

Aussi disponible en français



Environnement  
Canada

Environment  
Canada

[www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)



# LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION ET LE COMMERCE

**AFIN D'ÉVITER DE CONTRIBUER AU COMMERCE ILLÉGAL DES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION, DE VOUS FAIRE CONFISQUER VOS ARTICLES À LA FRONTIÈRE, DE RECEVOIR DES CONTRAVENTIONS OU DES AMENDES, OU DE VOUS FAIRE POURSUIVRE EN JUSTICE, C'EST VOTRE RESPONSABILITÉ DE CONNAÎTRE ET DE RESPECTER LES RÈGLEMENTS APPLICABLES AU COMMERCE DES ESPÈCES SAUVAGES.**



**ACHETEZ-VOUS, VENDEZ-VOUS, IMPORTEZ-VOUS ET/OU EXPORTEZ-VOUS DES ESPÈCES SAUVAGES OU DES MARCHANDISES QUI CONTIENNENT DES PARTIES OU DES PRODUITS D'ESPÈCES SAUVAGES?**

**Êtes-vous...**

- Un **importateur ou un exportateur d'espèces sauvages animales ou végétales**, soit de spécimens vivants ou soit de marchandises qui contiennent des parties et/ou des produits de ces espèces?
- Un **éleveur d'espèces sauvages animales ou un propagateur d'espèces sauvages végétales** qui importe ou exporte à l'international?
- Un **propriétaire de magasin** qui vend des espèces sauvages animales ou végétales, soit des spécimens vivants ou soit des marchandises contenant leurs parties ou leurs produits? Avez-vous une **animalerie ou un commerce de plantes (par exemple : pépinière, fleuriste)**? Vendez-vous des **médicaments traditionnels** ou des **plantes médicinales**? Avez-vous un **commerce d'articles d'occasion**, un **commerce de prêt sur gage** ou une **maison de vente aux enchères**?

## CONVENTION INTERNATIONALE SUR LE COMMERCE DES ESPÈCES SAUVAGES

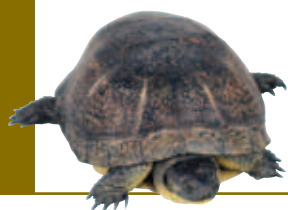
**Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)**

La *Convention sur le commerce international d'espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction* (CITES) a été adoptée le 1<sup>er</sup> juillet 1975 dans le but d'empêcher que le commerce international et le braconnage ne mènent à la surexploitation d'espèces de faune et de flore sauvages. La CITES est une convention internationale qui a pour but de veiller à ce que le commerce international des spécimens d'animaux et de plantes sauvages ne menace pas la survie des espèces auxquelles ils appartiennent. La *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* (LPEAVSRCII) est la législation par laquelle le Canada respecte ses obligations internationales en vertu de la CITES.

Canada 

À l'heure actuelle, plus de 170 pays sont membres de la Convention. Plus de 5 000 espèces d'animaux et plus de 29 000 espèces de plantes sont inscrites à la CITES.

**Les importations et les exportations d'espèces inscrites en vertu de la CITES sont contrôlées par l'entremise d'un système de délivrance de permis.** Il est illégal de transporter une espèce inscrite à la CITES, ou des parties et des produits de celle-ci au-delà des frontières canadiennes et internationales sans disposer d'un permis approprié de la CITES. Les plantes et les animaux inscrits à la CITES sont classés dans l'une des trois annexes, selon la gravité de leur statut en voie de disparition.



## LPEAVSRCII – LOI SUR LE COMMERCE DES ESPÈCES SAUVAGES AU CANADA

Au Canada, la CITES est administrée par Environnement Canada et elle est mise en application en vertu de la LPEAVSRCII.

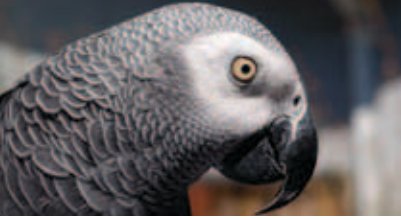
En vertu des articles 6 à 9 de la LPEAVSRCII, les actions suivantes sont illégales :

1. L'importation ou la possession d'espèces sauvages d'animaux ou de plantes, y compris des parties et des produits de celles-ci, qui ont été obtenues ou exportées illégalement à partir d'un autre pays. Cette interdiction ne se limite pas aux espèces inscrites à la CITES.
2. L'importation ou l'exportation d'espèces inscrites à la CITES sans avoir obtenu au préalable les permis appropriés.
3. Dans la plupart des cas, la mise en vente ou la possession d'espèces sauvages inscrites à l'Annexe I de la CITES.

L'importation et l'exportation comprennent l'envoi par avion, par bateau, par chemin de fer, par la poste et par messagerie et dans les bagages personnels.

**LA LPEAVSRCII – Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial** – est la loi par laquelle le Canada respecte ses obligations internationales en vertu de la CITES. Au Canada, les importations et les exportations d'espèces inscrites à la CITES sont contrôlées par l'entremise d'un système de délivrance de permis en vertu de la loi susmentionnée.

| Annexe I de la LPEAVSRCII  | Annexe de la CITES  | Classification  | Exigences relatives aux Permis CITES  | Exemples d'espèces   |
|--|---|---|---|--|
| Elle inclut toutes les espèces inscrites dans les annexes de la CITES (Annexes I, II et III) | Annexe I  | Espèces menacées d'extinction qui sont ou peuvent être affectées par le commerce.   | Permis d'exportation OU Certificat de réexportation de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation ET permis d'importation de la CITES émis par le pays d'importation.<br><b>REMARQUE : Le commerce de ces espèces à des fins commerciales est généralement interdit.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éléphant d'Asie (<i>Elephas maximus</i>)</li> <li>• Araucaria du Chili (<i>Araucaria araucana</i>)</li> <li>• Arowana (<i>Scleropages formosus</i>)</li> <li>• Faucon pèlerin (<i>Falco peregrinus</i>)</li> <li>• Reine Alexandre (<i>Ornithoptera alexandrae</i>)</li> </ul>  |
|  | Annexe II   | Espèces qui, à l'heure actuelle, ne sont pas considérées comme étant menacées d'extinction, mais qui pourraient le devenir si leur commerce n'est pas strictement réglementé.<br><br>Elle comprend les espèces qui sont inscrites, car elles sont semblables en apparence à d'autres espèces inscrites. | Permis d'exportation OU Certificat de réexportation de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alligator américain (<i>Alligator mississippiensis</i>)</li> <li>• Hylidé arboricole (<i>Agalychnis spp.</i>)</li> <li>• Grand requin blanc (<i>Carcharodon carcharias</i>)</li> <li>• Hoodia (<i>Hoodia spp.</i>)</li> <li>• Dionée gobe-mouche (<i>Dionaea muscipula</i>)</li> <li>• Loutre de rivière (<i>Lontra canadensis</i>)</li> <li>• Ours blanc (<i>Ursus maritimus</i>)</li> </ul> |
|  | Annexe III  | Espèces inscrites dans un programme de gestion particulier par certains pays afin de prévenir ou de limiter l'exploitation.   | Permis d'exportation de la CITES OU certificat de réexportation de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morse – Canada (<i>Odobenus rosmarus</i>)</li> <li>• Corail rose – Chine (<i>Corallium secundum</i>)</li> <li>• Palissandre cocobolo – Guatemala (<i>Dalbergia retusa</i>)</li> <li>• Tortue alligator – États-Unis (<i>Macrochelys temminckii</i>)</li> </ul>  |
| <b>Annexe II de la LPEAVSRCII</b>  | Liste des espèces animales et végétales exigeant un permis d'importation. Ces espèces NE sont PAS inscrites dans les annexes de la CITES. Ces espèces peuvent représenter un risque pour les écosystèmes canadiens. |   |   |  |
| <b>Annexe III de la LPEAVSRCII</b>   | Liste des espèces inscrites aux annexes de la CITES reconnue comme étant en voie de disparition ou menacée au Canada.   |   |   |  |



Une liste exhaustive d'espèces inscrites aux annexes de la CITES se trouve sur le site Web d'Environnement Canada. Afin d'effectuer vos recherches, il est conseillé de connaître le nom scientifique des espèces.

Les espèces inscrites aux Annexes I, II et III de la LPEAVSRCII se trouvent sur le site Web de Justice Canada.

Vous devez disposer de tous les permis nécessaires **AVANT** de transporter une espèce inscrite à la CITES, ou un article comportant une partie ou un produit d'une espèce inscrite à la CITES, au-delà d'une frontière internationale. Vous trouverez la liste exhaustive des pays membres de la CITES ainsi que leurs coordonnées sur le site Web de CITES.org (en anglais seulement).

Lorsqu'un **animal** est inscrit à la CITES, les exigences relatives aux permis s'appliquent aux spécimens vivants et à toute partie ou produit de cette espèce.

Lorsqu'une **plante** est inscrite à la CITES, les exigences relatives aux permis s'appliquent aux spécimens vivants et à toute partie ou produit de cette espèce, sauf si l'inscription est annotée pour préciser les articles réglementés.

**Les parties et les produits peuvent être inclus dans les articles tels que les vêtements, les bijoux, les instruments de musique, les plantes médicinales, les crèmes cosmétiques, ainsi que les produits alimentaires.**

## LE SAVIEZ-VOUS?

- Tous les chats, à l'exception du chat domestique, sont protégés en vertu de la CITES. De nombreux félins tachetés sont des espèces inscrites à l'Annexe I.
- Seules quatre espèces de perroquets ne sont pas réglementées en vertu de la CITES.
- Les orchidées représentent la plupart des espèces inscrites dans les Annexes de la CITES.

## CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR ET FAIRE

- **Il est de votre responsabilité** de savoir si vous faites du commerce d'espèces sauvages inscrites (la flore et la faune, ainsi que leurs produits) aux annexes de la CITES et de respecter toutes les exigences légales en matière de transport et de commerce de ces espèces ou produits. Cela comprend le respect de tout autre règlement sur les espèces sauvages applicable dans les régions dans lesquelles l'espèce est transportée, importée ou exportée.
- Vous devez disposer de tous les permis nécessaires **AVANT** de transporter, d'importer ou d'exporter une espèce sauvage inscrite, ou un article comportant une partie ou un produit d'une espèce inscrite.
- Tous les permis de la CITES doivent être présentés à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la frontière et validés par cette dernière. Les permis de la CITES qui n'auront pas été validés par l'ASFC au moment de l'importation ou de l'exportation seront considérés comme non valables, et cela pourrait entraîner l'interruption et/ou la confiscation de l'envoi.
- Dans la plupart des cas, **le commerce des espèces SAUVAGES inscrites à l'Annexe I de la CITES est interdit**. Les transactions commerciales sont limitées pour les espèces animales élevées en captivité inscrites à l'Annexe I de la CITES, elles sont autorisées uniquement par les établissements enregistrés de la CITES.
- Le commerce de plantes cultivées inscrites à l'Annexe I de la CITES et le commerce d'espèces ou de marchandises contenant des parties ou des produits de plantes inscrites à l'Annexe II ou III de la CITES est autorisé, seulement si les permis de la CITES nécessaires ont été obtenus avant que l'importation ou que l'exportation ait lieu.
- Il est important de garder votre permis de la CITES. Si vous vendez des espèces inscrites à la CITES, assurez-vous de **demandeur à l'importateur de vous remettre une copie des permis de la CITES**. Les inspections par les agents de la faune peuvent être effectuées à n'importe quel moment; par conséquent, conservez un registre pour prouver que les spécimens ou les articles ont été importés légalement.
- L'ensemble des mêmes exigences en termes juridiques, de permis et de validation s'appliquent aux importations et aux exportations **en ligne** et **par courrier**.
- **Faites preuve de prudence** : Ce n'est pas parce qu'un article est en vente que son commerce est légal.
  - Il faut savoir que les vendeurs, même s'ils vendent des articles légaux, ne connaissent peut-être pas les exigences relatives aux permis pour leurs importations ou exportations. Malgré ce qu'ils peuvent en dire, il est recommandé de **vérifier par vous-même**. Vous éviterez ainsi les surprises à la frontière.

Si votre entreprise a un lien avec les médicaments traditionnels ou avec les plantes médicinales, vous pouvez également vous reporter à la brochure d'Environnement Canada intitulée *Médecine traditionnelle : Ingrédients provenant d'animaux et de plantes sauvages*.

## Y a-t-il d'autres exigences?

L'Agence canadienne d'inspection des aliments a différentes exigences pour l'importation et l'exportation de plantes et d'animaux vivants, ainsi que pour différents produits et sous-produits d'origine animale et végétale destinés à la consommation humaine.

Les produits destinés à la consommation humaine sont aussi réglementés par Santé Canada par l'entremise de programmes réglementaires propres aux produits, qui sont gérés sous l'égide de la *Loi sur les aliments et drogues* et du *Règlement sur les aliments et drogues*.

Lorsque vous envoyez des animaux vivants par voie aérienne, vous devez respecter la Réglementation du transport des animaux vivants de l'Association du transport aérien international afin de protéger leur santé. Vérifiez auprès de la compagnie aérienne pour obtenir de plus amples renseignements. Pour les autres moyens de transport, vous devez respecter les directives sur le transport de la CITES.

Vous devez savoir que la *Loi sur les espèces en péril*, la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs* et les règlements provinciaux et territoriaux protègent également les espèces sauvages en incluant des dispositions portant sur la possession, l'achat, la vente et le commerce des espèces canadiennes. C'est votre responsabilité de respecter tel qu'approprié les règlements canadiens concernant les espèces sauvages.

## Est-ce que des exemptions s'appliquent à l'obtention d'un permis de la CITES pour l'importation ou l'exportation des parties ou des produits d'espèces sauvages?

Oui. Il existe des exemptions **non commerciales** pour les souvenirs ainsi que les objets personnels et à usage

domestique, mais des restrictions s'appliquent. Veuillez vous reporter au *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages*, ou à la brochure *Les espèces en voie de disparition et le voyageur international* pour en savoir plus. Visitez également le site Web d'Environnement Canada : [www.ec.gc.ca/cites](http://www.ec.gc.ca/cites).

## QU'ARRIVE-T-IL SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LA LOI?

Les biens seront confisqués, et en tant que particulier, vous pourriez faire l'objet d'un avertissement ou d'une contravention ou d'amendes pouvant atteindre 150 000 \$ et/ou d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à cinq ans ou, dans le cas d'une entreprise, d'une amende pouvant atteindre 300 000 \$. Une amende différente pourrait être imposée pour chaque article illégal. Par exemple, un particulier pourrait se voir imposer une amende pour chaque boîte d'un produit contenant des parties ou des produits d'espèces menacées. À compter de la fin de l'année 2012, les infractions graves pourront entraîner toutes sortes de sanctions et des amendes plus élevées. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec l'Informathèque d'Environnement Canada à l'adresse [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca), ou en composant le 1-800-668-6767.

L'information présentée dans cette brochure ne doit pas être interprétée comme un avis légal. En cas de divergence entre l'information présentée ici et la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial*, la *Loi* a préséance.

### Références photographiques par ordre d'apparition de gauche à droite :

- Tortue imbriquée (*Eretmochelys imbricata*) © iStockphoto
- Orchidée (*Phalaenopsis* sp.) © iStockphoto
- Tigres du Bengale (*Panthera tigris tigris*) © Photos.com
- Ginseng (*Panax ginseng*) © iStockphoto/Thinkstock
- Ours noir (*Ursus americanus*) © iStockphoto/Thinkstock
- Macaque de Barbarie (*Macaca sylvanus*) © iStockphoto/Thinkstock
- Faucon pèlerin (*Falco peregrinus*) © Tom Brakefield/Stockbyte/Thinkstock
- Tortue géante des Galapagos (*Chelonoidis nigra*) © Getty Images
- Perroquet gris du Gabon (*Psittacus erithacus*) © iStockphoto/Thinkstock
- Pangolin (*Manis javanica*) © Getty Images
- Cactus opuntia (*Opuntia littoralis*) © Photo.com
- Léopard (*Panthera pardus*) © Environnement Canada

N° de cat. : CW66-304/1-2012F-PDF  
ISBN 978-1-100-98610-4

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au 613-996-6886, ou à : [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,  
représentée par le ministre de l'Environnement, 2012

Also available in English

POUR OBTENIR DE L'INFORMATION SUR  
LA CITES ET LA LPEAVSRCII, VEUILLEZ  
VISITER LE SITE : [www.ec.gc.ca/cites](http://www.ec.gc.ca/cites)

Pour obtenir de l'information sur la manière d'obtenir un permis de la CITES et l'endroit où il faut s'adresser, communiquez avec Environnement Canada à l'adresse suivante : [cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca)

Autorité de gestion  
Convention sur le commerce international des espèces de faune  
et de flore sauvages menacées d'extinction  
Service canadien de la faune  
Environnement Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Téléphone : **1-800-668-6767** (numéro sans frais)  
ou **819-997-1840** (région de la capitale nationale)  
Télécopieur : **819-953-6283**



# ENDANGERED SPECIES AND THE INTERNATIONAL TRAVELLER

## ARE YOU A CANADIAN TRAVELLING ABROAD OR A TOURIST TO CANADA?

WILL YOU BE BRINGING **SOUVENIRS, EXOTIC PETS, PERSONAL OR HOUSEHOLD ITEMS** ACROSS INTERNATIONAL BORDERS?

*In order to avoid contributing to illegal trade in endangered species, having your items confiscated at the border, or receiving tickets, fines or prosecution, it is your responsibility to know and comply with applicable wildlife trade regulations.*



## INTERNATIONAL CONVENTION ON WILDLIFE TRADE

### CITES – Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

To prevent over-exploitation of wildlife species through international trade and illegal poaching, the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora* (CITES) was formed on July 1, 1975. CITES is an international agreement to ensure that international trade in wild animals and plants does not threaten their survival. The *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPRIITA) is

the legislation through which Canada meets its international obligations under CITES.

Currently, there are over 170 member countries that are parties to the Convention. Over 5 000 animal species and over 29 000 plant species are listed under CITES.

**Imports and exports of species listed under CITES are controlled through a permit system.** It is illegal to bring a CITES-listed species or its parts and derivatives across Canadian and many international borders without the appropriate CITES permits. CITES-listed animals and plants are classified into one of three appendices, depending upon how endangered they are.

# WAPPRIITA – CANADA’S WILDLIFE TRADE LAW

In Canada, CITES is administered by Environment Canada and is implemented under WAPPRIITA.

Under sections 6 to 9 of WAPPRIITA, it is unlawful to:

1. Import or possess any wild species of animal or plant, including their parts and derivatives that were obtained or exported illegally from another country. This is not restricted to CITES-listed species.

2. Import or export CITES-listed species without the appropriate permits.

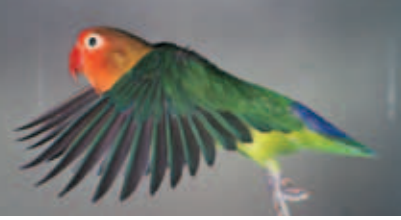
3. In most cases, offer for sale or possess CITES Appendix I wild species.

Importing and exporting includes shipping by air, sea and rail, by mail and courier, and in personal luggage.



**WAPPRIITA – Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act** – is the legislation through which Canada meets its international obligations under CITES. In Canada, imports and exports of species listed under CITES are controlled through a permit system under WAPPRIITA.

| WAPPRIITA Schedule I   | CITES Appendix  | Classification   | CITES Permit Requirements   | Species Examples   |
|--|---|--|---|--|
| Includes all species listed in the CITES appendices (Appendix I, II and III) | Appendix I  | Species threatened with extinction that are or may be affected by trade.   | CITES Export Permit OR a CITES Re-Export Certificate from country of export/re-export AND a CITES Import Permit from country of import.<br><b>NOTE: Trade in these species for commercial purposes is generally prohibited.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asian elephant (<i>Elephas maximus</i>)</li> <li>• Jaguar (<i>Panthera onca</i>)</li> <li>• Orinoco crocodile (<i>Crocodylus intermedius</i>)</li> <li>• Brazilian rosewood (<i>Dalbergia nigra</i>)</li> </ul>   |
|  | Appendix II   | Species that are not currently considered threatened with extinction but could become so if their trade is not strictly regulated.<br><br>Includes species that are listed because they are similar in appearance to other listed species. | CITES Export Permit OR a CITES Re-Export Certificate from country of export/re-export.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• American alligator (<i>Alligator mississippiensis</i>)</li> <li>• Queen conch (<i>Strombus gigas</i>)</li> <li>• Stony corals (<i>Scleractinia spp.</i>)</li> <li>• Atlantic sturgeon (<i>Acipenser oxyrinchus</i>)</li> <li>• American ginseng (<i>Panax quinquefolius</i>)</li> <li>• American black bear (<i>Ursus americanus</i>)</li> <li>• Polar bear (<i>Ursus maritimus</i>)</li> </ul> |
|  | Appendix III  | Species under special management in certain countries to prevent or restrict exploitation.   | CITES Export Permit OR a CITES Certificate of Origin from country of export/re-export.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Walrus – Canada (<i>Odobenus rosmarus</i>)</li> <li>• Pink coral – China (<i>Corallium secundum</i>)</li> <li>• Cocobolo rosewood – Guatemala (<i>Dalbergia retusa</i>)</li> <li>• Alligator snapping turtle – USA (<i>Macrochelys temminckii</i>)</li> </ul>   |
| <b>WAPPRIITA Schedule II</b>   | Lists the animal and plant species requiring an import permit. These species are NOT listed in the CITES appendices. These are species that may pose a risk to Canadian ecosystems. |  |   |  |
| <b>WAPPRIITA Schedule III</b>  | Lists the CITES species that are recognized as endangered or threatened within Canada.  |  |   |  |



A complete list of CITES species listed in the CITES appendices is published on Environment Canada's website. In order to do your research, it is advisable to know the scientific name of the species.

WAPPRIITA Schedule I, II and III listed species can be found on Justice Canada's website.

You must have all necessary permits **BEFORE** you bring a CITES-listed species, or an item with a part/derivative of a CITES-listed species, across an international border. The complete list of CITES member countries and contact information can be found on CITES.org website.

When an **animal** is listed under CITES, permit requirements apply to live specimens and all parts or derivatives of that species.

When a **plant** is listed under CITES, permit requirements apply to live specimens and all parts or derivatives of that species unless the listing is annotated to specify the regulated items.

**Parts and derivatives can be included in items such as clothing, jewellery, musical instruments, herbal medicines, cosmetic creams and food products.**

## HOW THE LAW APPLIES TO YOU

### SOUVENIRS

#### Can you bring back souvenirs made from CITES-listed species?

If the item is a **CITES Appendix I species**, or is made with their parts or derivatives, then the answer in most cases is **no**.

If the item is a **CITES Appendix II or III species**, or is made with their parts or derivatives, then the answer in most cases is **yes**, as long as you have the appropriate permits.

#### Canadian Tourists Abroad

**Your CITES permit may not always be enough.** Some countries have additional permit requirements in order to legally take items made from wildlife species out of their jurisdictions. Canada upholds these requirements. It is therefore advisable to check with the government of the country you are visiting before purchasing wildlife products.



## DID YOU KNOW?

- All cats, except for the domestic cat, are protected under CITES. Many spotted cats are Appendix I species.
- All but four species of parrots are regulated under CITES.
- Orchids account for the majority of the species listed in the CITES appendices.

### Permit Exemptions

You may bring souvenirs into Canada made from CITES Appendix II and III species without a CITES export permit from the country visited, as long as you have the souvenirs on your person or in your accompanying personal baggage.

CITES permits are always needed to export **live** Appendix II and III plants and animals.



## Tourists to Canada

A Canadian CITES export permit is needed to export a souvenir made from a species that is recognized as endangered or threatened in Canada and listed under WAPPRIITA Schedule III. This list can be found at: <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-96-263/page-8.html#h-20>

Before attempting to export a souvenir from Canada, find out if your home country's government requires any additional permits or enforces any prohibitions.

Be aware that Canada's *Species at Risk Act*, the *Migratory Birds Convention Act, 1994*, and some provincial/territorial regulations also protect wildlife species by including provisions relating to the possession, buying, selling and trading of Canadian species. It is your responsibility to comply with the applicable Canadian wildlife regulations.

## Exercise Caution

- You may find that souvenirs made from animals and plants listed in CITES Appendix I are freely sold in the country you are visiting. The fact that they are available does not mean that they can be legally bought or sold, or brought across the border. **When in doubt, don't buy.** Your good judgment may help to protect an endangered species and could prevent confiscation of an illegal souvenir at the border.
- Be aware that vendors, although selling legal items, may not be aware of the permit requirements for their import or export. Despite what they may say, it is advisable to **check for yourself.** You do not want a surprise at the border.



## TRAVELLING WITH EXOTIC PETS

If you are changing residences across international borders with an exotic pet listed in CITES Appendix I, you must obtain both a CITES import permit from the country you are moving to and a CITES export permit from the country you are moving from.

If your exotic pet is listed in CITES Appendix II or III, usually you need to obtain only a CITES export permit from the exporting country. Some countries require import permits as well, so check before you travel.

### Examples of exotic pets

- Parrots
- Many lizards
- Many turtles
- Hybrid cats
- Some fish
- Some snakes



### What if I take my pet into or out of Canada temporarily?

If you are a resident of Canada and intend to take your pet temporarily and frequently out of Canada strictly for personal purposes, you can apply to the Canadian CITES Management Authority for a CITES Certificate of Ownership. This certificate, which is also known as a “pet passport,” is valid for a period of three years, authorizes multiple exports and re-imports, and is recognized by certain countries (e.g. USA).

### Are there any other requirements?

Importing animals into Canada is also controlled under the *Health of Animals Act* administered by the Canadian Food Inspection Agency. Other countries may also have requirements, so check before you travel.

When shipping live animals by air, you must comply with the International Air Transport Association *Live Animals Regulations* to protect their health. Check with the airline for more information. For other means of transport, you are to follow the CITES Guidelines for Transport.

## PERSONAL AND HOUSEHOLD EFFECTS

A personal or household effect is an item that is personally owned by you or is part of your household. For the purposes of CITES, it is a plant or a dead animal, or parts or derivatives of a plant or dead animal.

**Personal effects** must be part of your clothing or accessories, or must be carried in your accompanying personal baggage.

**Household effects** are part of the household belongings that you ship to your new residence when you are moving to or from Canada. They can also be part of an inheritance from an estate that is imported to or exported from Canada.

These goods must be listed on your Canada Border Services Agency's Personal Effects Accounting Document (Customs Form B4).

### Permit Exemptions

For many but not all personal and household effects, you do not have to obtain the CITES import and export permits pertaining to species listed in any of the CITES appendices. However, these goods must not be intended for commercial purposes.



### What happens if you do not comply with the law?

The goods will be seized, and you may receive a warning or a ticket, or fines of up to \$150,000 and/or up to five years in jail for individuals, and fines of up to \$300,000 for businesses. A separate fine can be imposed for every illegal item. For instance, an individual could be charged for every box of a product containing endangered species parts or derivatives. Beginning in late 2012, serious offences may be subject to a broader range of penalties and higher fines. Additional information can be obtained by contacting the Environment Canada Inquiry Centre at [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca) or 1-800-668-6767.

## PERMIT EXEMPTIONS

**Note: These exemptions are recognized by Canada, but may not be by the other country to or from which you are travelling.**

|  | Tourist Souvenirs  | Personal Effects   | Household Effects   |
|--|--|--|---|
| <b>Applies to</b>  | All individuals entering or leaving Canada<br><br>CITES Appendix II or III   | All individuals entering or leaving Canada<br><br>CITES Appendix I, II or III  | All individuals entering or leaving Canada<br><br>CITES Appendix I, II or III   |
| <b>Conditions</b>  | Item was acquired by an individual outside of his or her country of residence during a trip from which he or she is returning.<br><br>Item is part of the individual's clothing or accessories or personal accompanied baggage.  | Item was owned by the individual in his or her country of residence.<br><br>Item is part of the individual's clothing or accessories or personal accompanied baggage.  | Owned and possessed by the individual in his or her country of residence.<br><br>Forms part of individual's <b>household belongings</b> being shipped to his or her new residence, or forms part of an <b>inheritance</b> from an estate. |
| <b>Includes (These do not require CITES permits as long as conditions for exemption are met)</b> | Dead plants or dead animals, including their parts and derivatives<br><b>Examples:</b><br>• Queen conch shells<br>• Coral jewellery and dead coral skeletons<br>• Cactus rainsticks  | Live and dead plants, and dead animals only, including their parts and derivatives<br><b>Examples:</b><br>• Leather products such as handbags and shoes made of alligator, caiman, crocodile, monitor lizard, tegu, iguana or boa<br>• Live orchids or cacti<br>• Ivory sculptures |   |
| <b>Excludes (CITES permits required)</b>   | Appendix I species<br>Live animals and plants<br><b>Examples:</b><br>• Sea turtle products (shell, meat and leather products)<br>• Shahtoosh shawls made from <b>Tibetan antelope</b><br>• Products (such as purses, wallets, shoes, belts) from many <b>crocodile species</b> | Live animals<br><b>Examples:</b><br>• Exotic pets such as <b>parrots, many lizards, hybrid cats</b><br>• <b>Arowana</b><br>• <b>Gyrfalcon used for falconry</b>  |   |
|  | For Canada, any species listed in WAPPRIITA Schedule II (e.g. <b>Mongoose</b> ) or III (e.g. <b>Leatherback seaturtle, Peregrine falcon, Goldenseal, Eastern prickly-pear cactus, American ginseng</b> )   |  |   |

## REMEMBER

- As a traveller crossing international borders, it is **your responsibility** to be aware of and adhere to CITES and any other wildlife trade regulations that apply in the country you are entering or leaving. Check the requirements of both countries before you attempt to bring wildlife species or products across their borders.
- You must obtain all necessary permits **before** your wildlife species or item made with wildlife parts or derivatives crosses international borders, and your permits must be presented and validated at the border.
- In most cases, **commercial trade of CITES Appendix I WILD species is prohibited**. Limited commercial trade of captive-bred CITES Appendix I animal species is allowed only from CITES-registered facilities.
- Commercial trade in cultivated CITES Appendix I plants and CITES Appendix II or III species or products containing their parts or derivatives is allowed, but only if the necessary CITES permits were obtained before the importation or exportation occurs.
- **Exercise caution** – Just because something is for sale does not mean that it is legal to trade.



FOR MORE INFORMATION ON  
CITES AND WAPPRIITA,  
PLEASE VISIT: [www.ec.gc.ca/cites](http://www.ec.gc.ca/cites)

For information on how and where to apply for a CITES permit,  
contact Environment Canada at: [cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca)

Management Authority  
Convention on International Trade in Endangered Species  
Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
Ottawa ON K1A 0H3

Telephone: **1-800-668-6767** (toll-free number)  
or **819-997-1840** (National Capital Region)  
Fax: **819-953-6283**

The information presented in this brochure is not to be interpreted as legal advice. If there is a discrepancy with the information presented in the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*, the legislation prevails.

### Photos in order of appearance from left to right:

- Hawksbill Sea Turtle (*Eretmochelys imbricate*) © iStockphoto
- Orchid (*Orchidaceae*) © iStockphoto
- Tiger (*Panthera tigris*) © Photos.com
- Green Iguana (*Iguana iguana*) © Environment Canada
- Collection of elephant ivory artifacts (*Elephantidae*) © Environment Canada
- Peregrine Falcon (*Falco peregrinus*) © Tom Brakefield/Stockbyte/Thinkstock
- Coastal Prickly Pear Cactus (*Opuntia littoralis*) © Getty Images/AbleStock.com/Thinkstock
- Galapagos Giant Tortoise (*Chelonoidis nigra*) © Getty Images
- Fischer's Lovebird (*Agapornis fischeri*) © Environment Canada
- Pangolin (*Manis javanica*) © Getty Images
- Eastern Prickly Pear Cactus (*Opuntia humifusa*) © Thomas G. Barnes, USDA-NRCS PLANTS Database
- Leopard (*Panthera pardus*) © Environment Canada
- Leather purse made of cobra skin (*Naja naja*) © Environment Canada
- African Grey Parrot (*Psittacus erithacus*) iStockphoto/Thinkstock
- Bengal cat (*Prionailurus bengalensis bengalensis X domestic cat*) © iStockphoto/Thinkstock
- Orchid (*Orchidaceae*) © iStockphoto
- Rhinoceros (*Rhinocerotidae*) © Corel Corporation

Cat. No.: CW66-304/2-2012E-PDF  
ISBN 978-1-100-20011-8

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada at 613-996-6886 or at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

© Her Majesty the Queen in Right of Canada,  
represented by the Minister of the Environment, 2012

Aussi disponible en français



# MÉDECINE TRADITIONNELLE : INGRÉDIENTS PROVENANT D'ANIMAUX ET DE PLANTES SAUVAGES

La présente brochure a pour objet de renseigner les praticiens, les pharmaciens, les importateurs et exportateurs, ainsi que les utilisateurs de préparations médicinales ou de médicaments conditionnés renfermant des ingrédients provenant d'animaux ou de plantes sauvages sur la loi sur le commerce des espèces sauvages du Canada et sur l'incidence de cette loi sur eux.



## LOI SUR LE COMMERCE DES ESPÈCES SAUVAGES AU CANADA

### Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)

La Convention sur le commerce international d'espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) a été adoptée le 1<sup>er</sup> juillet 1975 dans le but d'empêcher que le braconnage et le commerce international ne mènent à la surexploitation d'espèces de faune et de flore sauvages. La CITES est une convention internationale qui a pour but de veiller à ce que le commerce international des spécimens d'animaux et de plantes sauvages ne menace pas la survie des espèces auxquelles ils appartiennent.

Plus de 5 000 espèces, sous-espèces et populations d'animaux et plus de 29 000 espèces, sous-espèces et populations de plantes figurent dans les listes de la CITES.

Toutes les importations et les exportations d'espèces figurant dans les listes de la CITES doivent être autorisées en vertu d'un permis, tel que décrits dans le tableau figurant à la droite de cette page. Il est illégal de faire le commerce d'espèces ou de parties ou de dérivés d'espèces inscrites dans les listes de la CITES sans avoir au préalable obtenu les permis appropriés de la CITES. Les animaux et les plantes sont classés dans l'une des trois annexes, selon la gravité de la menace d'extinction de l'espèce :

| Annexe     | Classification   | Exigences relatives aux permis  |
|------------|--|---|
| Annexe I   | Espèces menacées d'extinction.   | Permis d'exportation de la CITES émis par le pays d'exportation/réexportation ET permis d'importation de la CITES émis par le pays d'importation. REMARQUE : Le commerce de spécimens sauvages à des fins commerciales est interdit (sauf quelques rares exceptions). |
| Annexe II  | Espèces non considérées comme des espèces menacées d'extinction, mais qui pourraient le devenir si leur commerce n'est pas réglementé.           | Permis d'exportation de la CITES OU certificat de réexportation de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation.   |
| Annexe III | Espèces non considérées comme des espèces menacées d'extinction, mais qui font l'objet d'un programme de gestion particulier dans certains pays. | Permis d'exportation de la CITES OU certificat d'origine de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation.  |

Comme les espèces inscrites à l'**Annexe I** sont menacées d'extinction, leur commerce fait l'objet d'un contrôle rigoureux. Le commerce de ces espèces est interdit. Les seules exceptions sont les plantes qui ont été reproduites artificiellement ou les animaux provenant d'opérations enregistrées d'élevage en captivité qui sont inscrits dans les listes de la CITES. La possession de spécimens d'espèces figurant dans l'Annexe I est permise si ces spécimens ont été capturés avant la création de la CITES en juillet 1975. Pour obtenir les registres des établissements qui élèvent des espèces animales ou des pépinières qui reproduisent artificiellement des espèces végétales à des fins commerciales inscrites à l'Annexe I, veuillez cliquer sur le lien ci-après : <http://cites.org/fra/resources/registers.shtml>

L'**Annexe II** est la liste des espèces qui, bien que n'étant actuellement pas nécessairement menacées d'extinction, pourraient le devenir si le commerce de leurs spécimens n'était pas étroitement contrôlé. L'Annexe II couvre aussi les espèces dont les parties ou les dérivés peuvent ressembler à celles d'espèces menacées (p. ex., certaines parties ou organes de l'ours noir d'Amérique peuvent ressembler à celles de certaines espèces d'ours menacées).

L'inscription d'un animal ou d'une plante en vertu de la CITES couvre non seulement les spécimens vivants, mais aussi toute partie et tout dérivé ou sous-produit de cette espèce, y compris les herbes et les médicaments. Les plantes ne sont pas exemptées simplement du fait qu'elles sont cultivées plutôt que d'être cueillies dans la nature.



## LPEAVSRCII – LOI SUR LA PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL

Au Canada, la CITES est administrée par Environnement Canada et est mise en application en vertu de la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* (LPEAVSRCII).

Sous la LPEAVSRCII, il est de plus illégal de commettre ces infractions :

1. L'importation ou la possession au Canada d'espèces sauvages des règnes animal ou végétal, y compris des parties ou des dérivés de celles-ci, dont l'obtention ou l'exportation contrevient aux lois d'un pays étranger. Cette interdiction ne se limite pas aux espèces inscrites dans les listes de la CITES.
2. L'importation ou l'exportation d'espèces inscrites dans les listes de la CITES sans avoir obtenu au préalable les permis appropriés.
3. Dans la plupart des cas, la mise en vente ou la possession d'espèces inscrites à l'Annexe I de la CITES.

Si l'étiquette d'un item est identifié comme contenant des ingrédients d'origine animales ou végétales inscrites dans les listes de la CITES, il sera reconnu alors comme tel jusqu'à preuve du contraire.

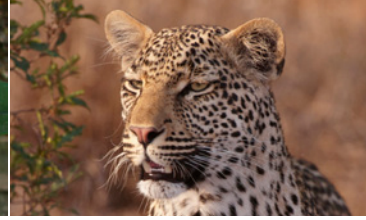
L'importation et l'exportation comprend l'expédition par avion, par bateau, par chemin de fer, par la poste ou par messagerie ou dans les bagages personnels.

**Pour importer légalement des espèces inscrites à l'Annexe I**, il faut obtenir un permis d'exportation de la CITES auprès du pays d'exportation ET un permis d'importation de la CITES du pays d'importation.

**Pour importer légalement des espèces inscrites à l'Annexe II**, il faut obtenir un permis d'exportation de la CITES ou un certificat de réexportation de la CITES du pays d'exportation ou de réexportation.

**Pour importer légalement des espèces inscrites à l'Annexe III**, il faut obtenir un permis d'exportation de la CITES ou un certificat d'origine de la CITES du pays d'exportation ou de réexportation.





## EXEMPLES DE PARTIES ET DE DÉRIVÉS D'ESPÈCES INSCRITES DANS LES ANNEXES I, II OU III DE LA CITES CONTENUES DANS DES MÉDICAMENTS.

"Ingrédients" = 成分 / 主要成分 / 處(处)方 / 配料

Remarque : Les caractères entre parenthèses sont des variantes simplifiées de ceux qui les précèdent immédiatement.

| Chinois          | Pin Yin            | Produits pharmaceutiques             | Noms scientifiques              | Français   | Annexe       |
|------------------|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--|--------------|
| 穿山甲              | Chuān Shān Jiǎ     | Squama manitis                       | <i>Manis pentadactyla</i>       | Écailles de pangolin                                   | II           |
| 麝香               | Shè Xiāng          | Moschus                              | <i>Moschus spp.</i>             | Chevrotin porte-musc                                   | I / II       |
| 猴棗(猴枣)           | Hóu Zǎo            | Macacae mulattae Caculus             | <i>Primates spp.</i>            | Calcul biliaire de macaque                             | I / II       |
| 老虎骨              | Lǎo hǔ Gǔ          | Os Tigris                            | <i>Panthera tigris</i>          | Os de tigre  | I            |
| 豹骨               | Bào Gǔ             | Os Pardus                            | <i>Panthera pardus</i>          | Os de léopard  | I            |
| 犀角               | Xī Jiǎo            | Cornu Rhinoceri                      | <i>Rhinocerotidae spp.</i>      | Corne de rhinocéros                                    | I / II       |
| 羚羊角              | Líng Yáng Jiǎo     | Cornu Saigae Tatarica                | <i>Saiga tatarica</i>           | Corne d'antilope des steppes                           | II           |
| 熊膽(熊胆)           | Xióng Dǎn          | Fel Ursi                             | <i>Ursidae spp.</i>             | Calcul biliaire d'ours                                 | I / II       |
| 玳瑁               | Dài Mào            | Eretmochelydis Carapax               | <i>Eretmochelys imbricata</i>   | Coquille de chénelidé imbriquée                        | I            |
| 龜板(龟板)<br>龜甲(龟甲) | Guī Bǎn<br>Guī Jiǎ | Testudinis Plastrum                  | <i>Testudinidae spp.</i>        | Coquille de tortue                                     | I / II / III |
| 海馬(海马)           | Hǎi Mǎ             | Hippocampus                          | <i>Hippocampus spp.</i>         | Hippocampes  | II           |
| 鱷魚肉(鳄鱼肉)         | È Yú Ròu           | Crocodylia spp.                      | <i>Crocodylia spp.</i>          | Chair d'alligator/crocodile                            | I / II       |
| 木香               | Mù Xiāng           | Radix Saussurea                      | <i>Saussurea lappa</i>          | Racine d'Aucklandia / Costus                           | I            |
| 沉香               | Chén Xiāng         | Lignum Aquilariae Resinatum          | <i>Aquilaria spp.</i>           | Bois de géluse / bois d'aigle / bois d'agar            | II           |
| 狗脊               | Gǒu Jǐ             | Rhizoma Cibotii                      | <i>Cibotium barometz</i>        | Cibotium / fougère (en anglais Golden Haired Dog Fern) | II           |
| 石斛               | Shí Hú             | Herba Dendrobii                      | <i>Dendrobium spp.</i>          | Orchidée d'endrobe                                     | II           |
| 天麻               | Tiān Má            | Rhizoma Gastrodiae                   | <i>Gastrodia spp.</i>           | Orchidée Gastrodia                                     | II           |
| 白芨               | Bái Jí             | Rhizoma Bletillae                    | <i>Bletilla spp.</i>            | Bletilla (orchidée terrestre)                          | II           |
| 山慈姑              | Shān Cí Gū         | Pseudobulbus Cremastrae seu Pleiones | <i>Cremastra spp.</i>           | Orchidée Cremastra                                     | II           |
| 甘松               | Gān Sōng           | Radix Seu Rhizoma Nardostachys       | <i>Nardostachys grandiflora</i> | Nard indien / spiquenard                               | II           |
| 豬籠草(猪笼草)         | Zhū Lóng Cǎo       | Herba Nepenthes                      | <i>Nepenthes spp.</i>           | Nepenthes / sarracénie pourpre                         | I / II       |

## COMPRENDRE LA LOI

### Est-ce que vous possédez ou exploitez une pharmacie ou vendez des parties de plantes ou d'animaux sauvages ou des médicaments contenant des dérivés d'espèces sauvages?

Vous devez vous assurer qu'aucun médicament en vente à votre établissement ne contient de parties ou de dérivés d'animal ou de plante figurant dans l'Annexe I.<sup>1</sup> Tout médicament contenant des parties ou des dérivés d'espèces inscrites dans l'Annexe I trouvé à votre établissement pourrait être confisqué et des accusations pourraient être portées contre vous. Vous pouvez vendre à votre établissement des médicaments contenant des parties ou des dérivés d'espèces inscrites dans l'Annexe II à condition que les permis nécessaires aient été émis au moment de l'importation. Demandez à l'importateur de vous en remettre une copie. Des agents de la faune pourraient inspecter votre établissement à n'importe quel moment; par conséquent, gardez en dossier des preuves que ces substances ont été importées légalement.

### Êtes-vous un importateur ou un exportateur de parties de plantes ou d'animaux sauvages ou de médicaments contenant des dérivés d'espèces sauvages?

Si vous importez ou exportez des herbes ou des médicaments qui contiennent des parties ou des dérivés d'espèces sauvages, assurez-vous que ces espèces ne sont pas inscrites à l'Annexe I et qu'aucun des ingrédients entrant dans la fabrication des médicaments ne figurent parmi les dérivés inscrits à l'Annexe I.<sup>1</sup> Si vous importez des médicaments contenant des parties ou des dérivés d'espèces sauvages inscrites à l'Annexe II, vous devez tout d'abord obtenir les permis de la CITES nécessaires et les présenter à l'Agence des services frontaliers du Canada au moment de leur entrée au Canada. Sinon, vos marchandises pourraient être confisquées et des accusations pourraient être portées contre vous.

### Qu'arrive-t-il si vous ne vous conformez pas à la loi?

Les marchandises seront confisquées et, en tant que particulier, vous pourriez faire l'objet d'un avertissement ou d'une contravention ou d'amendes pouvant atteindre 150 000 \$ et/ou d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à **cinq** ans, ou, dans le cas d'une entreprise, une amende pouvant atteindre 300 000 \$. Une amende différente pourrait être imposée pour chaque article illégal. Par exemple, un particulier pourrait se voir imposer une amende pour chaque boîte d'un produit contenant des parties ou des dérivés d'espèces menacées. À partir de 2012, la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement* (LPAME)



entrera en vigueur ce qui permettra de imposer des pénalités sans l'intermédiaire du système judiciaire.

### En tant que personne qui achète ou utilise des herbes et des médicaments, que pouvez-vous faire pour vous assurer que les lois régissant les espèces sauvages ont été respectées?

Vous devez acheter uniquement des médicaments ou des produits qui ont été importés légalement. Demandez au propriétaire de l'établissement une preuve que l'importation a été faite dans le respect des lois. Si vous voyagez avec des médicaments, assurez-vous que leurs ingrédients ne proviennent pas d'espèces figurant dans l'Annexe I. **Le ginseng originaire du Canada n'est pas exempt, même s'il revient au pays après avoir été exporté en Asie.**

### Est-ce que des exemptions s'appliquent à l'obtention d'un permis de la CITES pour l'importation ou l'exportation de parties ou de dérivés d'espèces sauvages?

Oui, dans certains cas, des exemptions s'appliquent aux produits non vendus à des fins commerciales, par exemple les souvenirs pour touristes et les produits ménagers ou personnels. Légalement, vous êtes tenu responsable de vous informer des exemptions qui s'appliquent avant d'effectuer votre voyage.

## POUR OBTENIR DE L'INFORMATION SUR LA CITES ET LA LPEAVSRCII, VEUILLEZ VISITER LE SITE :

**[www.ec.gc.ca/CITES/Default.asp?lang=Fr&n=1BC82E16-1](http://www.ec.gc.ca/CITES/Default.asp?lang=Fr&n=1BC82E16-1)**

Pour obtenir de l'information sur la manière d'obtenir un permis de la CITES et l'endroit où il faut s'adresser, communiquez avec l'un des bureaux ci-après d'Environnement Canada :

**[cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca)** (renseignements généraux)

**[cites-science@ec.gc.ca](mailto:cites-science@ec.gc.ca)** (avis scientifiques)

Autorité de gestion

Convention sur le commerce international d'espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)

Service canadien de la faune

Environnement Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Téléphone : **1-800-668-6767** (numéro sans frais)

ou **819-997-1840** (région de la capitale nationale)

Télécopieur : **819-953-6283**

N° de cat. : CW66-289/2011F-PDF

ISBN : 978-1-100-96422-5

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au **613-996-6886**, ou à : **[droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca)**.

Photos : © Photos.com – 2011

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Environnement, 2011

Also available in English



<sup>1</sup> Le commerce de spécimens élevés en captivité ou reproduites artificiellement peut être autorisé.



Environnement  
Canada

Environment  
Canada

[www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)



# LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION ET LE VOYAGEUR INTERNATIONAL

ÊTES-VOUS UN CANADIEN QUI VOYAGE À L'ÉTRANGER  
OU UN TOURISTE QUI SE REND AU CANADA?

ALLEZ-VOUS RAMENER DES **SOUVENIRS**, DES **ANIMAUX EXOTIQUES**, DES **OBJETS PERSONNELS**  
OU À **USAGE DOMESTIQUE** AU-DELÀ DES FRONTIÈRES INTERNATIONALES?

*Afin d'éviter de contribuer au commerce illégal des espèces en voie de disparition, de vous faire confisquer vos articles à la frontière, de recevoir des contraventions ou des amendes, ou de vous faire poursuivre en justice, c'est votre responsabilité de connaître et de respecter les règlements applicables au commerce des espèces sauvages.*



## CONVENTION INTERNATIONALE SUR LE COMMERCE DES ESPÈCES SAUVAGES

### Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)

La *Convention sur le commerce international d'espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction* (CITES) a été adoptée le 1<sup>er</sup> juillet 1975 dans le but d'empêcher que le commerce international et le braconnage ne mènent à la surexploitation d'espèces de faune et de flore sauvages. La CITES est une convention internationale qui a pour but de veiller à ce que le commerce international des spécimens d'animaux et de plantes sauvages ne menace pas la survie des espèces auxquelles ils appartiennent. La *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages*

*et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* (LPEAVSRCII) est la loi par laquelle le Canada respecte ses obligations internationales en vertu de la CITES.

À l'heure actuelle, plus de 170 pays sont membres de la Convention. Plus de 5 000 espèces d'animaux et plus de 29 000 espèces de plantes sont inscrites à la CITES.

**Les importations et les exportations d'espèces inscrites en vertu de la CITES sont contrôlées par l'entremise d'un système de délivrance de permis.** Il est illégal de transporter une espèce inscrite à la CITES, ou des parties ou des produits de celle-ci, au-delà des frontières canadiennes et internationales sans disposer d'un permis de la CITES approprié. Les plantes et les animaux inscrits à la CITES sont classés dans l'une des trois annexes, selon la gravité de leur statut en voie de disparition.

Canada 



# LPEAVSRCII – LOI SUR LE COMMERCE DES ESPÈCES SAUVAGES AU CANADA

Au Canada, la CITES est administrée par Environnement Canada et elle est mise en application en vertu de la LPEAVSRCII.

En vertu des articles 6 à 9 de la LPEAVSRCII, les actions suivantes sont illégales :

1. L'importation ou la possession d'espèces sauvages d'animaux ou de plantes, y compris des parties et des produits de celles-ci, qui ont été obtenues ou exportées illégalement à partir d'un autre pays. Cette interdiction ne se limite pas aux espèces inscrites à la CITES.

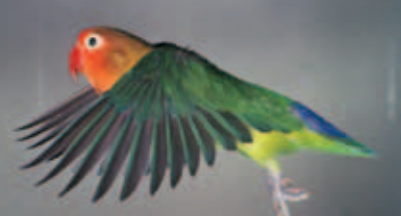
2. L'importation ou l'exportation d'espèces inscrites à la CITES sans avoir obtenu au préalable les permis appropriés.
3. Dans la plupart des cas, la mise en vente ou la possession d'espèces sauvages inscrites à l'Annexe I de la CITES.

L'importation et l'exportation comprennent l'envoi par avion, par bateau, par chemin de fer, par la poste et par messagerie et dans les bagages personnels.



La LPEAVSRCII – Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial – est la loi par laquelle le Canada respecte ses obligations internationales en vertu de la CITES. Au Canada, les importations et les exportations d'espèces inscrites à la CITES sont contrôlées par l'entremise d'un système de délivrance de permis en vertu de la loi susmentionnée.

| Annexe I de la LPEAVSRCII  | Annexe de la CITES  | Classification  | Exigences relatives aux permis CITES  | Exemples d'espèces  |
|--|---|---|---|---|
| Elle inclut toutes les espèces inscrites dans les annexes de la CITES (Annexes I, II et III) | Annexe I  | Espèces menacées d'extinction qui sont ou peuvent être affectées par le commerce.   | Permis d'exportation OU certificat de réexportation de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation ET permis d'importation de la CITES émis par le pays d'importation.<br><b>REMARQUE : Le commerce de ces espèces à des fins commerciales est généralement interdit.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éléphant d'Asie (<i>Elephas maximus</i>)</li> <li>• Jaguar (<i>Panthera onca</i>)</li> <li>• Crocodile de l'Orénoque (<i>Crocodylus intermedius</i>)</li> <li>• Palissandre du Brésil (<i>Dalbergia nigra</i>)</li> </ul>  |
|  | Annexe II   | Espèces qui, à l'heure actuelle, ne sont pas considérées comme étant menacées d'extinction, mais qui pourraient le devenir si leur commerce n'est pas strictement réglementé.<br><br>Elle comprend les espèces qui sont inscrites, car elles sont semblables en apparence à d'autres espèces inscrites. | Permis d'exportation OU certificat de réexportation de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alligator américain (<i>Alligator mississippiensis</i>)</li> <li>• Strombe géante (<i>Strombus gigas</i>)</li> <li>• Coraux (<i>Scleractinia spp.</i>)</li> <li>• Esturgeon de l'Atlantique, (<i>Acipenser oxyrinchus</i>)</li> <li>• Ginseng à cinq folioles (<i>Panax quinquefolius</i>)</li> <li>• Ours noir d'Amérique (<i>Ursus americanus</i>)</li> <li>• Ours blanc (<i>Ursus maritimus</i>)</li> </ul> |
|  | Annexe III  | Espèces inscrites dans un programme de gestion particulier par certains pays afin de prévenir ou de limiter l'exploitation.   | Permis d'exportation de la CITES OU certificat de réexportation de la CITES émis par le pays d'exportation ou de réexportation.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morse – Canada (<i>Odobenus rosmarus</i>)</li> <li>• Corail rose – Chine (<i>Corallium secundum</i>)</li> <li>• Palissandre cocobolo – Guatemala (<i>Dalbergia retusa</i>)</li> <li>• BTortue alligator – États-Unis (<i>Macrochelys temminckii</i>)</li> </ul>  |
| Annexe II de la LPEAVSRCII   | Liste des espèces animales et végétales exigeant un permis d'importation. Ces espèces NE sont PAS inscrites dans les annexes de la CITES. Ces espèces peuvent représenter un risque pour les écosystèmes canadiens. |   |   |   |
| Annexe III de la LPEAVSRCII  | Liste des espèces inscrites aux annexes de la CITES reconnues comme étant en voie de disparition ou menacée au Canada.  |   |   |   |



Une liste exhaustive d'espèces inscrites aux annexes de la CITES se trouve sur le site d'Environnement Canada. Afin d'effectuer vos recherches, il est conseillé de connaître le nom scientifique des espèces.

Les espèces inscrites aux Annexes I, II et III de la LPEAVSRCII se trouvent sur le site Web de Justice Canada.

Vous devez disposer de tous les permis nécessaires **AVANT** de transporter une espèce inscrite à la CITES, ou un article comportant une partie ou un produit d'une espèce inscrite à la CITES, au-delà d'une frontière internationale. Vous trouverez la liste exhaustive des pays membres de la CITES ainsi que leurs coordonnées sur le site Web de CITES.org (en anglais seulement).

Lorsqu'un **animal** est inscrit à la CITES, les exigences relatives aux permis s'appliquent aux spécimens vivants et à toute partie ou à tout produit de cette espèce.

Lorsqu'une **plante** est inscrite à la CITES, les exigences relatives aux permis s'appliquent aux spécimens vivants et à toute partie ou à tout produit de cette espèce, sauf si l'inscription est annotée pour préciser les articles réglementés.

**Les parties et les produits peuvent être inclus dans les articles tels que les vêtements, les bijoux, les instruments de musique, les plantes médicinales, les crèmes cosmétiques, ainsi que les produits alimentaires.**

## LA FAÇON DONT LA LOI S'APPLIQUE À VOUS

### SOUVENIRS

#### Pouvez-vous rapporter des souvenirs fabriqués à partir d'espèces inscrites à la CITES?

Si l'article est une **espèce inscrite à l'Annexe I de la CITES** (Hyperlien à [www.cites.org/eng/app/appendices.php](http://www.cites.org/eng/app/appendices.php)), ou qu'il est fabriqué à partir des parties ou des produits de celle-ci, alors la réponse sera **non**, dans la plupart des cas.

Si l'article est une **espèce inscrite à l'Annexe II ou III de la CITES**, ou qu'il est fabriqué à partir des parties ou des produits de celle-ci, alors la réponse sera **oui**, dans la plupart des cas, seulement si vous détenez les permis appropriés.

#### Touristes canadiens à l'étranger

**Votre permis de la CITES ne sera peut-être pas toujours suffisant.** Certains pays ont des exigences additionnelles relatives aux permis nécessaires pour exporter légalement des articles fabriqués à partir d'espèces sauvages en dehors de leur territoire. Le Canada soutient ces exigences. Par conséquent, il est recommandé de vérifier auprès du gouvernement du pays que vous visitez avant d'acheter des marchandises provenant des espèces sauvages.



## LE SAVIEZ-VOUS?

- Tous les chats, à l'exception du chat domestique, sont protégés en vertu de la CITES. De nombreux félins tachetés sont des espèces inscrites à l'Annexe I.
- Seules quatre espèces de perroquets ne sont pas réglementées en vertu de la CITES.
- Les orchidées représentent la plupart des espèces inscrites dans les Annexes de la CITES.

### Exemptions de permis

Vous pouvez ramener au Canada des souvenirs fabriqués à partir d'espèces inscrites aux Annexes II et III de la CITES sans permis d'exportation de la CITES du pays visité, du moment que vous les portez sur vous ou qu'ils se trouvent dans les bagages personnels qui vous accompagnent.

Les permis de la CITES sont toujours nécessaires pour exporter des espèces végétales et animales **vivantes** inscrites aux Annexes II et III.

## Touristes au Canada

Un permis d'exportation canadien de la CITES est nécessaire pour exporter un souvenir fabriqué à partir d'une espèce qui est reconnue comme une espèce en voie de disparition ou menacée au Canada et qui est inscrite à l'Annexe III de la LEAVSRCII. Cette liste se trouve à l'adresse suivante : <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-96-263/page-8.html>.

Avant de tenter d'exporter un souvenir à partir du Canada, renseignez-vous pour savoir si le gouvernement de votre pays d'origine requiert d'autres permis ou applique des interdictions.

Vous devez savoir que la *Loi sur les espèces en péril du Canada*, la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs* et certains règlements provinciaux et territoriaux protègent également les espèces sauvages en incluant des dispositions portant sur la possession, l'achat, la vente et le commerce des espèces canadiennes. C'est votre responsabilité de respecter, tel qu'approprié, les règlements Canadiens concernant les espèces sauvages.

## Faites preuve de prudence

- Vous allez peut-être constater que les souvenirs faits à partir d'animaux et de plantes inscrits à l'Annexe I de la CITES sont en vente libre dans le pays que vous visitez. Le fait qu'ils soient disponibles ne signifie pas qu'ils peuvent être achetés ou vendus légalement, ou ramenés de l'autre côté de la frontière. **En cas de doute, n'achetez pas.** Votre bon jugement peut contribuer à la protection d'une espèce en voie de disparition et pourrait empêcher la confiscation d'un souvenir illégal à la frontière.
- Il faut savoir que les vendeurs, même s'ils vendent des articles légaux, ne connaissent peut-être pas les exigences relatives aux permis pour leurs importations ou exportations. Malgré ce qu'ils peuvent en dire, il est recommandé de **vérifier par vous-même**. Vous éviterez ainsi les surprises à la frontière.



## VOYAGER AVEC DES ANIMAUX EXOTIQUES

Si vous déménagez à l'étranger avec un animal exotique inscrit à l'Annexe I de la CITES, vous devez obtenir un permis d'importation de la CITES du pays dans lequel vous déménagez et un permis d'exportation de la CITES du pays que vous quittez.

Si votre animal exotique est inscrit à l'Annexe II ou III de la CITES, vous

n'avez généralement qu'à obtenir un permis d'exportation de la CITES émis par le pays d'exportation. Certains pays exigent également des permis d'importation, donc vérifiez avant de partir en voyage.

### Exemples d'animaux exotiques

- Perroquets
- De nombreux lézards
- De nombreuses tortues
- Chats hybrides
- Certains poissons
- Certains serpents



### Que se passe-t-il si j'emmène temporairement mon animal au Canada ou à l'extérieur du Canada?

Si vous êtes un résident du Canada et que vous avez l'intention d'emmener votre animal temporairement et fréquemment à l'extérieur du Canada à des fins strictement personnelles, vous pouvez demander un certificat de propriété de la CITES auprès de l'autorité de gestion de la CITES au Canada. Ce certificat, qui est aussi connu sous le nom de « passeport pour animaux de compagnie », est valable pendant trois ans, autorise les exportations et réimportations multiples, et est reconnu par certains pays (p. ex., les États-Unis).

### Y a-t-il d'autres exigences?

L'importation d'animaux au Canada est aussi contrôlée en vertu de la *Loi sur la santé des animaux* gérée par l'Agence canadienne d'inspection des aliments. D'autres pays peuvent également avoir des exigences, donc renseignez-vous avant votre voyage.

Lorsque vous envoyez des animaux vivants par voie aérienne, vous devez respecter la *Réglementation du transport des animaux vivants* de l'Association du transport aérien international afin de protéger leur santé. Vérifiez auprès de la compagnie aérienne pour obtenir de plus amples renseignements. Pour les autres moyens de transport, vous devez respecter les directives sur le transport de la CITES.

## OBJETS PERSONNELS ET À USAGE DOMESTIQUE

Un objet personnel ou à usage domestique est un article qui vous appartient personnellement ou qui fait partie de votre ménage. Aux fins de la CITES, il s'agit d'une plante ou d'un animal mort, ou des parties ou des produits d'une plante ou d'un animal mort.

Les **objets personnels** doivent faire partie de vos vêtements ou accessoires ou ils doivent être transportés dans les bagages personnels qui vous accompagnent.

Les **objets à usage domestique** font partie des biens domestiques que vous envoyez à votre nouvelle résidence lorsque vous allez vous installer au Canada ou que vous quittez le pays. Ils peuvent également faire partie d'un héritage provenant d'un patrimoine qui est importé au Canada ou exporté du Canada.

Ces biens doivent être inscrits sur votre document de déclaration en détail des objets personnels (formulaire douanier B4) de l'Agence des services frontaliers du Canada.

### Exemptions de permis

Pour un grand nombre d'objets personnels et à usage domestique, vous n'avez pas à obtenir de permis d'importation et d'exportation de la CITES se rapportant aux espèces inscrites dans une des annexes de la CITES. Toutefois, ces biens ne doivent pas être destinés à des transactions ayant des fins commerciales.



### Qu'arrive-t-il si vous ne respectez pas la loi?

Les biens seront confisqués, et en tant que particulier, vous pourriez faire l'objet d'un avertissement ou d'une contravention ou d'amendes pouvant atteindre 150 000 \$ et/ou d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à cinq ans, ou, dans le cas d'une entreprise, d'une amende pouvant atteindre 300 000 \$. Une amende différente pourrait être imposée pour chaque article illégal. Par exemple, un particulier pourrait se voir imposer une amende pour chaque boîte d'un produit contenant des parties ou des produits d'espèces menacées. À compter de la fin de l'année 2012, les infractions graves pourront entraîner toutes sortes de sanctions et des amendes plus élevées. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec l'Informathèque d'Environnement Canada à l'adresse [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca), ou en composant le 1-800-668-6767.

## EXEMPTIONS DE PERMIS

**Remarque : Ces exemptions sont reconnues par le Canada, mais elles ne le sont peut-être pas dans d'autres pays où vous voyagerez.**

|   | Souvenirs pour les touristes   | Objets personnels   | Objets à usage domestique   |
|---|--|---|---|
| <b>Applicable à</b>   | Toutes les personnes qui entrent au Canada ou qui le quittent<br>Annexe II ou III de la CITES  | Toutes les personnes qui entrent au Canada ou qui le quittent<br>Annexe I, II ou III de la CITES  | Toutes les personnes qui entrent au Canada ou qui le quittent<br>Annexe I, II ou III de la CITES  |
| <b>Conditions</b>   | L'article a été acquis par la personne à l'extérieur de son pays de résidence au cours d'un voyage dont il revient.<br><br>L'article fait partie des vêtements ou des accessoires de la personne, ou il se trouve dans les bagages qui l'accompagnent.   | L'article appartenait à la personne dans son pays de résidence.<br><br>L'article fait partie des vêtements ou des accessoires de la personne, ou il se trouve dans les bagages qui l'accompagnent.  | L'article appartenait à la personne et était sa propriété dans son pays de résidence.<br><br>L'article fait partie des <b>objets à usage domestique</b> qui sont envoyés vers sa nouvelle résidence, ou il fait partie de l' <b>héritage</b> d'un patrimoine. |
| <b>Comprend (Ces articles ne requièrent pas de permis de la CITES, dans la mesure où les conditions de l'exemption sont remplies)</b> | Les plantes ou les animaux morts, y compris des parties et des produits de ceux-ci.<br><b>Exemples :</b><br>• <b>Coquilles de strombes géants</b><br>• <b>Bijoux en corail et squelettes de corail mort</b><br>• <b>Bâtons de pluie en cactus</b>  | Seulement les plantes vivantes et mortes, et les animaux morts, y compris des parties et des produits de ceux-ci.<br><b>Exemples :</b><br>• Produits en cuir tels que les sacs à main et les chaussures faits à partir d'alligator, de caïman, de crocodile, de varan, de téju, d'iguane ou de boa<br>• Orchidées ou cactus vivants<br>• Sculptures en ivoire |   |
| <b>Exclut (Permis de la CITES requis)</b>   | Espèces inscrites à l'Annexe I<br>Plantes et animaux vivants<br><b>Exemples :</b><br>• <b>Produits de la tortue marine</b> (carapace, viande et cuir)<br>• Châles shahtoosh fabriqués à partir d' <b>antilope du Tibet</b><br>• Produits (tels que des sacs à main, portefeuilles, chaussures, ceintures) faits à partir de nombreuses <b>espèces de crocodile</b> | Animaux vivants<br><b>Exemples :</b><br>• Animaux exotiques tels que les <b>perroquets, de nombreux lézards, les chats hybrides</b><br>• <b>Scléropage d'Asie</b><br>• <b>Faucon gerfaut</b> utilisé pour la fauconnerie.   |   |
|   | Pour le Canada, les espèces inscrites à l'Annexe II (p. ex., <b>la mangouste</b> ) ou III (p. ex., <b>la tortue luth, le faucon pèlerin, l'hydraste du Canada, l'oponce de l'Est, le ginseng à cinq folioles</b> de la LPEAVSRCII.   |   |   |

## AIDE-MÉMOIRE

- En tant que voyageur traversant des frontières internationales, il va de **vos** responsabilité de connaître et de respecter la CITES et les autres règlements sur le commerce des espèces sauvages qui sont en vigueur dans le pays dans lequel vous entrez ou que vous quittez. Vérifiez les exigences des deux pays avant de tenter d'amener des espèces sauvages ou des produits de ces espèces au-delà des frontières.
- Vous devez obtenir tous les permis nécessaires **avant** que votre espèce sauvage ou que tout article fabriqué avec des parties ou des produits de celle-ci traverse les frontières internationales, et vos permis doivent être présentés et validés à la frontière.
- Dans la plupart des cas, **le commerce des espèces SAUVAGES inscrites à l'Annexe I de la CITES est interdit**. Les transactions commerciales sont limitées pour les espèces animales élevées en captivité inscrites à l'Annexe I de la CITES, elles sont autorisées uniquement par les établissements enregistrés de la CITES.
- Le commerce de plantes cultivées inscrites à l'Annexe I de la CITES et le commerce d'espèces ou de marchandises contenant des parties ou des produits de plantes inscrites à l'Annexe II ou III de la CITES est autorisé, seulement si les permis de la CITES nécessaires ont été obtenus avant que l'importation ou que l'exportation ait lieu.
- **Faites preuve de prudence** : Ce n'est pas parce qu'un article est en vente que son commerce est légal.

L'information présentée dans cette brochure ne doit pas être interprétée comme un avis légal. En cas de divergence entre l'information présentée ici et la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial*, la *Loi* a préséance.



## POUR OBTENIR DE L'INFORMATION SUR LA CITES ET LA LPEAVSRCII, VEUILLEZ VISITER LE SITE : [www.ec.gc.ca/cites](http://www.ec.gc.ca/cites)

Pour obtenir de l'information sur la manière d'obtenir un permis de la CITES et l'endroit où il faut s'adresser, communiquez avec Environnement Canada à l'adresse suivante : [cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca)

Autorité de gestion  
Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction  
Service canadien de la faune  
Environnement Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Téléphone : **1-800-668-6767** (numéro sans frais)  
ou **819-997-1840** (région de la capitale nationale)  
Télécopieur : **819-953-6283**

### Références photographiques par ordre d'apparition de gauche à droite :

- Tortue imbriquée (*Eretmochelys imbricata*) © iStockphoto
- Orchidée (*Orchidaceae*) © iStockphoto
- Tigre (*Panthera tigris*) © Photos.com
- Iguane vert (*Iguana iguana*) © Environnement Canada
- Collection d'objets d'ivoire d'éléphant (*Elephantidae*) © Environnement Canada
- Faucon pèlerin (*Falco peregrinus*) © Tom Brakefield/Stockbyte/Thinkstock
- Oponce (*Opuntia littoralis*) © Getty Images/AbleStock.com/Thinkstock
- Tortue géante des Galapagos (*Chelonoidis nigra*) © Getty Images
- Inséparable de Fischer (*Agapornis fischeri*) © Environnement Canada
- Pagolin (*Manis javanica*) © Getty Images
- Oponce de l'Est (*Opuntia humifosa*) © Thomas G. Barnes, USDA-NRCS PLANTS Database
- Léopard (*Panthera pardus*) © Environnement Canada
- Sac à main en cuir de cobra (*Naja naja*) © Environnement Canada
- Perroquet gris du Gabon (*Psittacus erithacus*) iStockphoto/Thinkstock
- Bengal (*Prionailurus bengalensis bengalensis X domestic cat*) © iStockphoto/Thinkstock
- Orchidée (*Orchidaceae*) © iStockphoto
- Rhinocéros (*Rhinocerotidae*) © Corel Corporation

N° de cat. : CW66-304/2-2012F-PDF  
ISBN 978-1-100-98611-1

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au 613-996-6886, ou à : [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

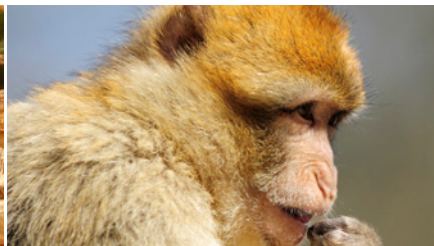
© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,  
représentée par le ministre de l'Environnement, 2012

Also available in English



# ANIMAL AND PLANT INGREDIENTS IN TRADITIONAL MEDICINE

*This brochure is intended to inform practitioners, pharmacists, importers/exporters, and users of medicinal formulas or packaged medicines that list or contain wildlife ingredients about Canada's wildlife trade law, and how it may affect them.*



## CANADA'S WILDLIFE TRADE LAW

### CITES – Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

To prevent over-exploitation of wildlife species through international trade and illegal poaching, the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) was formed on July 1, 1975. CITES is an international agreement to ensure that international trade in wild animals and plants does not threaten their survival.

Over 5 000 animal species, subspecies and populations and over 29 000 plant species, subspecies and populations are listed under CITES.

All imports and exports of species listed under CITES have to be authorized through a permit system, as described in the table to the right. It is illegal to trade a CITES listed species or its parts and derivatives without the appropriate CITES permits. Depending on the species' severity of endangerment, CITES animals and plants are classified into one of three appendices.

| Appendix            | Classification  | Permit Requirements   |
|---------------------|---|---|
| <b>Appendix I</b>   | Species are threatened with extinction.   | CITES Export Permit from country of export/re-export AND a CITES Import Permit from country of import. NOTE: Trade in wild specimens for commercial purposes is prohibited (with few exceptions). |
| <b>Appendix II</b>  | Species not considered threatened with extinction but may become so if their trade is not regulated.      | CITES Export Permit OR a CITES Re-Export Certificate from country of export/re-export.  |
| <b>Appendix III</b> | Species not considered threatened with extinction, but are under special management in certain countries. | CITES Export Permit OR a CITES Certificate of Origin from country of export/re-export.  |

**Appendix I** species are threatened with extinction, therefore require strict trade control. Commercial trade in these species is prohibited. The only exceptions are plants that have been artificially propagated or animals that have been produced in CITES Registered captive breeding operations. Possession of Appendix I specimens is allowed if the specimens were removed from the wild prior to July 1975 when CITES was created, or if they were legally imported with permits. For the Register of operations that breed and/or artificially propagate Appendix-I species for commercial purposes please go to: <http://cites.org/eng/resources/register.shtml>.

**Appendix II** species are not considered threatened with extinction at present but they may become so if their trade is not regulated. Appendix II also includes species whose parts or derivatives may resemble endangered species (e.g., the American black bear parts may resemble parts from endangered bear species).

When an animal or plant is listed under CITES, it includes not only live specimens, but also any part, derivative or by-product of that species, including herbs and medicines. Plants are not exempt just because they are cultivated, rather than taken from the wild.



## WAPPRIITA – THE WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT

In Canada, CITES is administered by Environment Canada and is implemented under the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA).

Under WAPPRIITA, it is unlawful, among other offences to:

1. Import or possess any wild species of the animal or plant kingdoms, including their parts and derivatives, that were obtained or exported in violation of a foreign state's law. This is not restricted to CITES-listed species.
2. Import or export CITES-listed species without the appropriate permits.
3. Offer for sale, or possess, Appendix I CITES species, in most cases.

If a thing is labelled as containing CITES-listed plant or animal ingredients, it will be deemed to contain those ingredients unless proven to the contrary.

Importing and exporting include shipping by air, sea and rail, by mail and courier, and in personal luggage.

**To legally import Appendix I species**, a CITES Export Permit is required from the country of export AND a CITES Import Permit is required from the country of import.

**To legally import Appendix II species**, a CITES Export Permit or a CITES Re-Export Certificate is required from the country of export/re-export.

**To legally import Appendix III species**, a CITES Export Permit or a CITES Certificate of Origin is required from the country of export/re-export.





## EXAMPLES OF CITES APPENDIX I, II OR III SPECIES PARTS AND DERIVATIVES IN MEDICINES

"Ingredients" = 成分 / 主要成分 / 處(处)方 / 配料

Note: Characters in "( )" are simplified variants of the characters to their immediate left.

| Chinese          | Pin Yin            | Pharmaceutical                       | Scientific                      | English                           | Appendix     |
|------------------|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|--------------|
| 穿山甲              | Chuān Shān Jiǎ     | Squama manitis                       | <i>Manis pentadactyla</i>       | Pangolin Scales                   | II           |
| 麝香               | Shè Xiāng          | Moschus                              | <i>Moschus spp.</i>             | Musk Deer                         | I / II       |
| 猴棗(猴枣)           | Hóu Zǎo            | Macacae mulattae Caculus             | <i>Primates spp.</i>            | Macaque Gall Stone                | I / II       |
| 老虎骨              | Lǎo hǔ Gǔ          | Os Tigris                            | <i>Panthera tigris</i>          | Tiger Bone                        | I            |
| 豹骨               | Bào Gǔ             | Os Pardus                            | <i>Panthera pardus</i>          | Leopard Bone                      | I            |
| 犀角               | Xī Jiǎo            | Cornu Rhinoceri                      | <i>Rhinocerotidae spp.</i>      | Rhinoceros Horn                   | I / II       |
| 羚羊角              | Líng Yáng Jiǎo     | Cornu Saigae Tatarica                | <i>Saiga tatarica</i>           | Saiga Antelope Horn               | II           |
| 熊膽(熊胆)           | Xióng Dǎn          | Fel Ursi                             | <i>Ursidae spp.</i>             | Bear Gall (Bile)                  | I / II       |
| 玳瑁               | Dài Mào            | Eretmochelydis Carapax               | <i>Eretmochelys imbricata</i>   | Hawksbill Sea Turtle Shell        | I            |
| 龜板(龟板)<br>龜甲(龟甲) | Guī Bǎn<br>Guī Jiǎ | Testudinis Plastrum                  | <i>Testudinidae spp.</i>        | Tortoise (Turtle) Shell           | I / II / III |
| 海馬(海马)           | Hǎi Mǎ             | Hippocampus                          | <i>Hippocampus spp.</i>         | Seahorses                         | II           |
| 鱷魚肉(鳄鱼肉)         | È Yú Ròu           | Crocodylia spp.                      | <i>Crocodylia spp.</i>          | Alligator / Crocodile Meat        | I / II       |
| 木香               | Mù Xiāng           | Radix Saussurea                      | <i>Saussurea lappa</i>          | Aucklandia / Costus Root          | I            |
| 沉香               | Chén Xiāng         | Lignum Aquilariae Resinatum          | <i>Aquilaria spp.</i>           | Aquilaria / Eagle Wood / Agarwood | II           |
| 狗脊               | Gǒu Jǐ             | Rhizoma Cibotii                      | <i>Cibotium barometz</i>        | Cibotium / Golden Haired Dog Fern | II           |
| 石斛               | Shí Hú             | Herba Dendrobii                      | <i>Dendrobium spp.</i>          | Dendrobium Orchid                 | II           |
| 天麻               | Tiān Má            | Rhizoma Gastrodiae                   | <i>Gastrodia spp.</i>           | Gastrodia Orchid                  | II           |
| 白芨               | Bái Jí             | Rhizoma Bletillae                    | <i>Bletilla spp.</i>            | Bletilla Orchid                   | II           |
| 山慈姑              | Shān Cí Gū         | Pseudobulbus Cremastrae seu Pleiones | <i>Cremastra spp.</i>           | Cremastra Orchid                  | II           |
| 甘松               | Gān Sōng           | Radix Seu Rhizoma Nardostachys       | <i>Nardostachys grandiflora</i> | Indian Nard / Spike Nard          | II           |
| 豬籠草(猪笼草)         | Zhū Lóng Cǎo       | Herba Nepenthes                      | <i>Nepenthes spp.</i>           | Nepenthes / Pitcher Plant         | I / II       |



## UNDERSTANDING THE LAW

### Do you own or operate a pharmacy, or sell herbal plant or animal parts, or medicines that contain wildlife derivatives?

You must ensure that there are no Appendix I species animal or plant parts, or derivatives, listed in the ingredients in any of the medicines in your store.<sup>1</sup> If any part or derivative of an Appendix I species is found in your store, it may be confiscated and you could be charged. You may sell Appendix II species parts or derivatives in your store, but only if the necessary permits were obtained when the items were imported. Ask the importer to give you a copy of the permits. Inspections of your store by wildlife officers can be made at any time, so keep a record to prove that the items were legally imported.

### Are you an importer or exporter of herbal plant or animal parts, or medicines that contain wildlife derivatives?

If you import or export herbs or medicines that contain wildlife parts or derivatives, be sure that none of the parts are from Appendix I species and that none of the medicines list Appendix I derivatives.<sup>1</sup> If you import medicines that contain wildlife parts or derivatives containing Appendix II species, you must first obtain the necessary CITES permits and present them to the Canada Border Services Agency upon entry into Canada. Otherwise, your goods may be confiscated and you could be charged.

### What happens if you do not comply with the law?

The goods will be seized, and you may receive a warning or a ticket, or fines of up to \$150,000 and/or up to **five** years in jail for individuals, and fines up to \$300,000 for businesses. A separate fine can be imposed for every illegal item. For instance, an individual could be charged for every box of a product containing endangered species parts or derivatives. As of 2012, Administrative Monetary Penalties (AMPS) will be in place, which allows for penalties to be laid outside of the court system.



### What can a customer or user of herbs and medicines do to ensure wildlife laws have been met?

You must only buy parts or products that have been imported legally. Ask the store owner for proof of legal import. If you travel with medicines, make sure they do not list Appendix I species as ingredients. **Ginseng that is native to Canada, even if it is returned after being shipped to Asia, is not exempt.**

### Are there exemptions from requiring CITES permits to import/export wildlife parts or derivatives?

Yes. There are non-commercial exemptions for tourist souvenirs, and personal and household goods, but restrictions apply. You are legally responsible to know what these exemptions are before you travel.

## FOR MORE INFORMATION ON CITES AND WAPPRIITA, PLEASE VISIT: [www.ec.gc.ca/CITES](http://www.ec.gc.ca/CITES)

For information on how and where to apply for a CITES permit, contact one of the following Environment Canada offices:

[cites@ec.gc.ca](mailto:cites@ec.gc.ca) (general information)  
[cites-science@ec.gc.ca](mailto:cites-science@ec.gc.ca) (scientific advice)

Management Authority  
Convention on International Trade  
in Endangered Species (CITES)  
Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
Ottawa ON K1A 0H3

Telephone: **1-800-668-6767** (toll-free number)  
or **819-997-1840** (National Capital Region)  
Fax: **819-953-6283**

Cat. No.: CW66-289/2011E-PDF  
ISBN: 978-1-100-17667-3

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada at **613-996-6886** or at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Photos: © Photos.com – 2011

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of the Environment, 2011

Aussi disponible en français



<sup>1</sup> Trade may be possible for captive-bred or artificially propagated specimens.